

Harvia KIP

Electric sauna heater

Instructions for Installation and Use

HARVIA

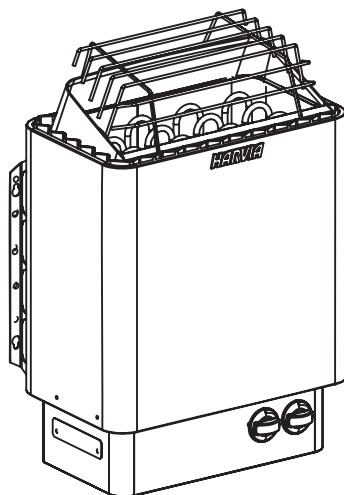
Sauna & Spa

Let's sauna.

Item no.	Power
KIP-30-B1	3.0 kW
KIP-45-B1	4.5 kW
KIP-60-B1	6.0 kW
KIP-80-B1	8.0 kW
KIP-30-B3	3.0 kW
KIP-45-B3	4.5 kW
KIP-60-B3	6.0 kW
KIP-80-B3	8.0 kW

EN

FR



LISTED 6J21
SAUNA HEATER

Congratulations on your excellent choice of a sauna heater!

A Harvia sauna heater works best and will serve you for a long time if used and maintained as described in this manual.

Please read the instructions before installing or using the sauna heater. Keep the guide for future reference. Installation and operating instructions can also be found on our website at www.harvia.com

Contents

1. INTRODUCTION	4
1.1. About this manual.....	4
1.2. Storage of the manual.....	4
1.3. Contents of the manual.....	4
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	5
2.1. Warning and information symbols.....	5
2.2. Installation safety.....	5
2.3. Use and bathing safety.....	6
2.4. Maintenance safety.....	8
2.5. Safety and instruction signs.....	9
3. DELIVERY CONTENTS.....	10
4. GENERAL INFORMATION	11
4.1. Intended use of the product.....	11
4.2. Prohibited uses.....	11
4.3. Select the right sauna heater	11
5. MODEL SPECIFICATION	12
5.1. Type plate	12
5.2. Main parts of the sauna heater	13
5.3. Specifications.....	14
6. BEFORE INSTALLATION.....	15
6.1. Sauna room insulation, materials and structure.....	15
6.2. Sauna heater output.....	16
6.3. Sauna room ventilation	17
6.4. Safety distances	18
7. INSTALLATION	19
7.1. Remove the temperature sensor cover from the heater	19
7.2. Remove the temperature sensor from the electric box.....	20
7.3. Prepare the heater position	20
7.4. Connect the heater to power supply.....	21
7.5. Install the temperature sensor	23
7.6. Put sauna stones into the heater.....	23
7.7. Install the warning signs	24
7.8. Do a test of the heater	24

8. INSTRUCTIONS FOR USE	25
8.1. Use of the thermostat and the timer	25
8.2. Water quality requirements.....	26
8.3. Throwing water.....	27
8.4. Overheat protector reset	28
9. REGULAR UPKEEP AND MAINTENANCE.....	29
9.1. Sauna stones.....	29
10. TROUBLESHOOTING.....	30
11. SPARE PARTS	31
12. WARRANTY TERMS	31

1. INTRODUCTION

This manual is for the KIP sauna heater. Read this manual carefully before you install, use or do maintenance on the heater.

Make sure that you understand every section of this manual before you use the sauna heater. When you use the sauna heater, obey all instructions given in this manual. If you are not sure what the instructions mean, contact your dealer. Obey all local rules and regulations.

1.1. About this manual

This is an installation, use and maintenance manual for the KIP sauna heater. This manual is written for persons who may not have previous experience with saunas.

1.2. Storage of the manual

This manual is an important part of the sauna heater. Make sure that it is kept in a safe place during the service life of the heater. Keep your manual clean and easy to access. If you sell your property, give this manual to the new owner.

1.3. Contents of the manual

The manual contains the information that follows:

- Safety instructions
- Description of delivery contents and parts of the sauna heater
- Technical information
- Installation instructions
- Use instructions
- Maintenance instructions

This manual uses both metric (SI) and US customary measurement systems.

The illustrations in this document show the sauna heater and the sauna room in typical situations. The sauna heater you use can have small differences compared to the illustrations.

The warnings in this document do not include all possible situations and circumstances. If you have questions about the installation, use, maintenance or general safety of the sauna heater, contact your dealer.

All information, specifications and illustrations are based on the information that was available at the time that this manual was written.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. Warning and information symbols



Read the warnings and instructions carefully before you use the device.



WARNING tells you that the situation can cause serious injury or death, or damage to the product, if you do not prevent it and/or obey the warning.



CAUTION tells you that the situation can cause minor or serious injury, or damage to the product, if you do not prevent it and/or obey the warning.

2.2. Installation safety



Before you install the sauna heater, make sure that you read and understand the safety and installation instructions in this manual.



Before you install the sauna heater, examine the condition of delivery contents. If there are faults or missing content, do not install the sauna heater.



Obey the local and national regulations when you install the heater.



Read and obey the values given in the manual. Incorrect values can cause a fire hazard.



Obey the safety distances when you install the heater and/or a guardrail.



Do not install more than one electric heater in the sauna.



Do not install the heater in a wall recess.



Only use Harvia sauna heater stones.



Always wear protective gloves during installation and when you touch the sauna stones.



Make sure that the heating elements are not visible between or below the sauna stones. Bare heating elements can cause a fire hazard.



Make sure that the sauna room has adequate ventilation.



Make sure that the supply air vent is not too near the temperature sensor. Air flow from the vent can make the sensor measurement incorrect.



Make sure that you install the temperature sensor to the correct position.



Make sure that user can easily read the warning texts on the heater after installation.



Only qualified electricians are permitted to do electrical work on the heater.



Switch the power to the heater off at the breaker before the installation. Do not switch on the power until the installation is complete. Heater that has power during installation can cause electrocution and death.



Do not use PVC insulated cable as the connection cable for the heater.



If you install accessories, read and obey the instructions for the accessories.

2.3. Use and bathing safety



Persons that follow can use the sauna heater only, if they are supervised, or properly instructed for its safe use, and understand the risks related to the device:

- **Children that are aged 8+**
- **Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities**
- **Persons that have no experience and do not know how to use the sauna heater.**



Do not put objects in, on, or near the sauna heater. Do not cover the heater. Make sure that there are no objects in, on or near the heater before you switch it on. Heating objects can cause a fire hazard.



Do not use the sauna as a room to dry or keep items. Heating objects can cause a fire hazard. Humidity can cause damage to electrical devices.



Speak with a doctor before you use the sauna if you have health restrictions that are related to the use of a sauna.



Do not leave people with pre-existing health conditions in the sauna alone.



Do not go into a hot sauna if you are intoxicated.



Do not stay in the sauna for too long continuously. Long time in the sauna raises body temperature, which can be dangerous.



Do not sleep in a hot sauna.



Be careful near the heater when it is hot. The stones and the metal parts can burn the skin when hot.



Be careful when you move in the sauna. Wet floor and benches can be slippery.



Keep the children away from the sauna heater.



Be careful of the hot water vapour while using the sauna.



Throw water only on the sauna stones.



Do not throw water on the sauna heater when a person is near it.



Do not throw too much water on the sauna heater at once. Do not use a ladle with a capacity of more than 0.2 liters (6.8 oz).



Make sure that the water you use is of the type specified in this manual.



Make sure that the heater switches off when the heating timer stops.



Find the cause for the overheat protector activation before you reset it. Make sure that the heater is cool before you reset the overheat protector.



If you add sauna scents to the water, ensure you only use Harvia sauna scents. These are specifically designed for use with a sauna heater. Always follow the instructions provided with the sauna scent

2.4. Regular upkeep and maintenance safety



Only trained professionals are permitted to do maintenance work that requires special skills.



Always disconnect the heater from the electrical grid before you do maintenance on the heater.



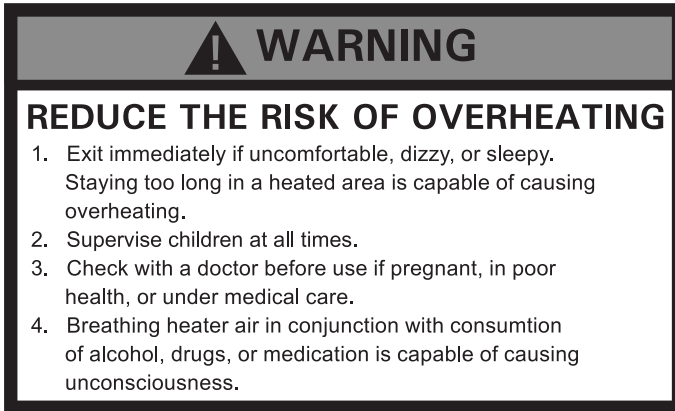
Make sure that heater is cool before you clean it.

2.5. Safety and instruction signs

Refer to 7.7 Install the warning signs on page 24 for installation positions of the signs.

Warning – Reduce the risk of overheating

This sign tells the sauna user how to prevent overheating in the sauna.

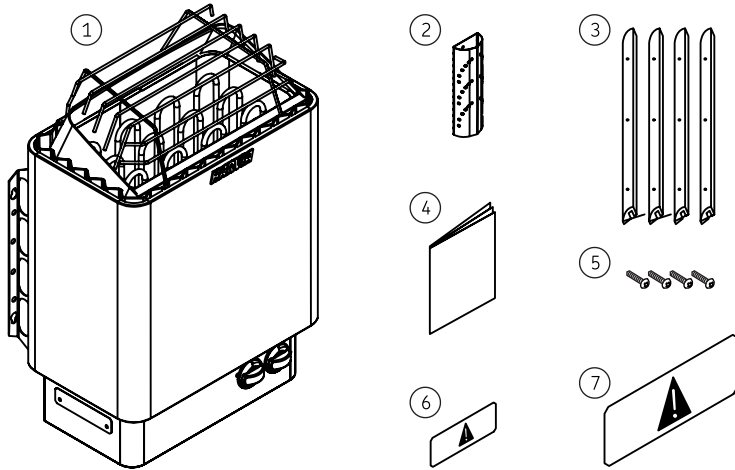


Caution – Reduce the risk of fire

This sign tells the sauna user how to reduce the risk of fire in the sauna.



3. DELIVERY CONTENTS



1. Sauna heater	5. Screws
2. Temperature sensor cover	6. Reduce the risk of fire caution sign
3. Trim pieces for sensor wire	7. Reduce the risk of overheating warning sign
4. Instructions for installation and use	

NOTE: The temperature sensor is inside the electric box at the bottom of the sauna heater. Refer to 7.2 Remove the temperature sensor from the electric box on page 20.

4. GENERAL INFORMATION

4.1. Intended use of the product

The sauna heater is designed to heat a sauna room to the required temperature.

4.2. Prohibited uses

Only use the sauna heater to heat the sauna room. Use for other purposes is prohibited.

4.3. Select the right sauna heater

NOTE: Select your sauna heater model carefully. Underpowered sauna heaters need to be heated for longer and at a higher temperature, which will eventually shorten their lifespan.

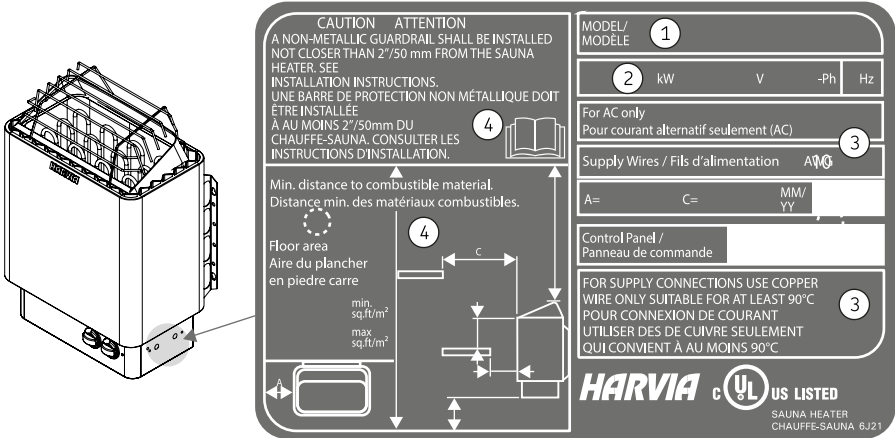
Select a sauna heater with applicable power for your sauna room. Refer to 5.3 Specifications on page 14 for the sauna room size ranges for each sauna heater model. Refer to 6.2 Sauna heater output on page 16 for the effect of materials and insulation on the necessary sauna heater output.

If you need help to select a sauna heater, please contact your dealer, a factory representative or visit our website (www.harvia.com).

5. MODEL SPECIFICATION

5.1. Type plate

The figure below shows an example of the type plate of the sauna heater.



CAUTION ATTENTION
 A NON-METALLIC GUARDRAIL SHALL BE INSTALLED NOT CLOSER THAN 2"/50 mm FROM THE SAUNA HEATER. SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS.
 UNE BARRE DE PROTECTION NON MÉTALLIQUE DOIT ÊTRE INSTALLÉE À AU MOINS 2"/50mm DU CHAUFFE-SAUNA. CONSULTEZ LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

MODEL/ MODÈLE 1

2 kW V -Ph Hz


For AC only
 Pour courant alternatif seulement (AC)

Supply Wires / Fils d'alimentation 3

A= C= MM/YY

Control Panel / Panneau de commande

FOR SUPPLY CONNECTIONS USE COPPER WIRE ONLY SUITABLE FOR AT LEAST 90°C
 POUR CONNEXION DE COURANT UTILISER DES DE CUIVRE SEULEMENT QUI CONVIENT À AU MOINS 90°C 3

HARVIA  **US LISTED**
 SAUNA HEATER
 CHAUFFE-SAUNA 6J21

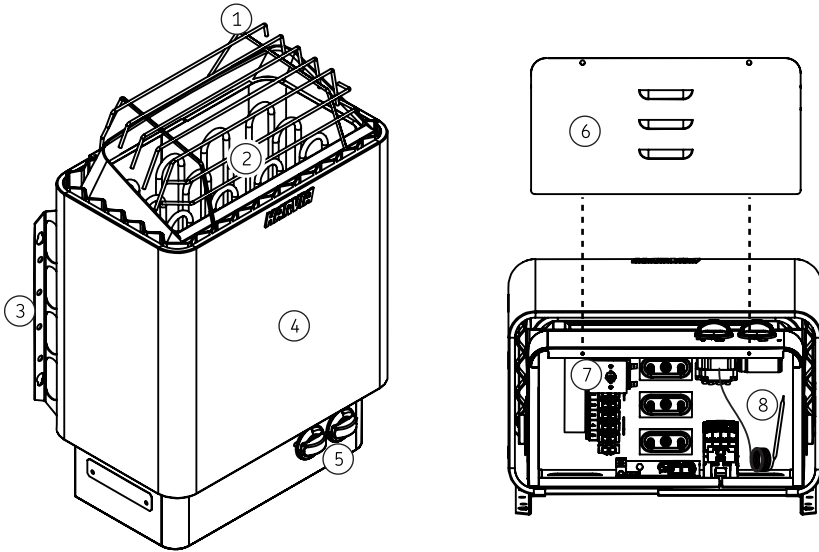
Min. distance to combustible material.
 Distance min. des matériaux combustibles.

Floor area
 Aire du plancher en pierre carré

min. sq.ft/m²
 max. sq.ft/m²

1. Model	3. Additional information for power supply
2. Power output and supply information	4. Safety distances

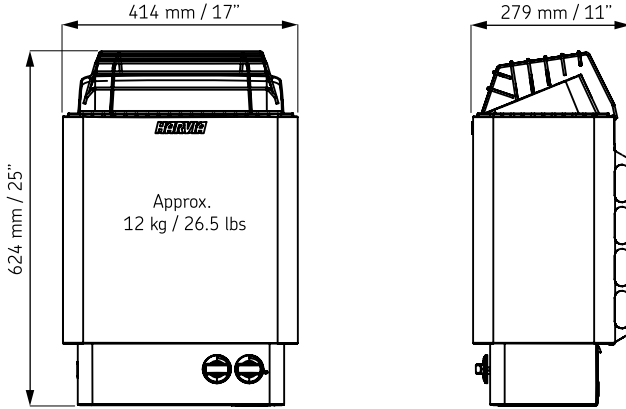
5.2. Main parts of the sauna heater



1. Stone guard	5. Thermostat and timer
2. Heating elements	6. Bottom cover
3. Mounting bracket	7. Overheat protector reset button
4. Outer casing	8. Temperature sensor*

*Remove the temperature sensor from the electric box before the installation. Refer to 7.2 Remove the temperature sensor from the electric box on page 20.

5.3. Specifications



INSTALLATION DATA				
	KIP-30-B1/B3	KIP-45-B1/B3	KIP-60-B1/B3	KIP-80-B1/B3
Power (kW)	3.0	4.5	6.0	8.0
Operating voltage	240 V 1 Phase (B1) 208 V 3 Phase (B3)			
Frequency (Hz)	50 / 60			
Current (A)	12.5 (B1) 8.3 (B3)	18.8 (B1) 12.5 (B3)	25.0 (B1) 16.7 (B3)	33.3 (B1) 22.2 (B3)
Cable size	12/2 (B1) 14/3 (B3)	10/2 (B1) 14/3 (B3)	10/2 (B1) 12/3 (B3)	8/2 (B1) 10/3 (B3)
Storage temperature	0-50°C / 32-122°F			
SAUNA STONES				
Size of stones	Ø 5-10 cm / 2-4"			
Quantity of stones	20 kg / 44 lbs			
SAUNA ROOM				
Room height, min.	1900 mm / 75" (USA) 1980 mm / 78" (Canada)			
Floor area, min.	1 m ² / 10 ft ²	1.5 m ² / 16 ft ²	2.6 m ² / 28 ft ²	3.7 m ² / 40 ft ²
Floor area, max.	2 m ² / 20 ft ²	2.8 m ² / 30 ft ²	3.7 m ² / 40 ft ²	6 m ² / 65 ft ²
Room volume, min.	2.4 m ³ / 84 ft ³	2.8 m ³ / 100 ft ³	4.8 m ³ / 170 ft ³	7.1 m ³ / 250 ft ³
Room volume, max.	3.7 m ³ / 130 ft ³	6 m ³ / 210 ft ³	8.5 m ³ / 300 ft ³	12 m ³ / 425 ft ³
Distance from adjacent surfaces, min.	75 mm / 3"	75 mm / 3"	100 mm / 4"	125 mm / 5"

The sauna heater complies with the standard UL875.

6. BEFORE INSTALLATION

- Always transport the sauna heater in an upright position.
- Lift and move the sauna heater by supporting it from the outer casing.



Checklist for installation of the sauna heater

- Unpack the heater and examine the delivery contents. Make sure that the delivery has correct contents. Make sure that the contents are not damaged. Do not use a defective sauna heater. If there is damage that has occurred during transport or you notice that items are missing from the delivery, make a report to the supplier.
- Make sure that the sauna heater is of correct power and type for the sauna room. The sauna room volume must be inside the given range.
- Make sure that the supply voltage is applicable for the sauna heater.
- Make sure that the sauna room has sufficient ventilation.
- Make sure that the installation location has sufficient safety distances.
- Make sure that the temperature sensor is installed correctly.
- Make sure that the heater is mounted correctly.
- Make sure that the sauna stones are put in the heater correctly.
- If you install accessories, obey the accessory instructions.
- Keep this manual for future reference.

6.1. Sauna room insulation, materials and structure

NOTE: In an electrically heated sauna, all large wall surfaces that can absorb much heat (for example, bricks, glass blocks, plaster) must be sufficiently insulated. This helps to keep the heater output sufficiently low.

NOTE! The protection of the walls or the ceiling with heat protection, such as mineral board installed directly on the wall or the ceiling, can make the wall and ceiling materials dangerously hot.

NOTE! Receptacles or plugs are not permitted in the sauna room. If a speaker is installed in the sauna room, it must be installed at height of 914 mm/36" or lower, and not near the sauna heater (consult manufacturer for ratings).

A wall or ceiling structure has satisfactory thermal insulation if:

- The thickness of carefully fitted insulating wool inside the structure is between 50 mm/2" and 100 mm/4".
- The moisture protection is made of, for example, aluminum paper with tightly taped edges. The paper must be installed with the glossy side to the direction of the sauna room.

- There is a 10 mm/½” vent gap between the moisture protection and the panel boards (recommendation).
- The inner surfaces have 12-16 mm/½-5/8” thick paneling.
- There is a vent gap of few millimeters at the top of the wall cover, at the edge of the ceiling panels.

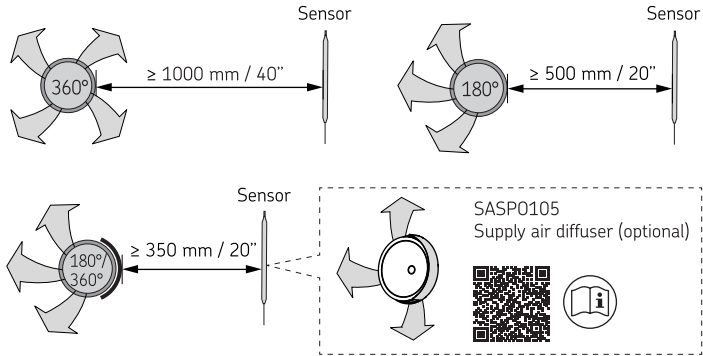
When you want a sufficiently low heater output, a lower ceiling of the sauna helps (see 6.4 Safety distances on page 18 for minimum height). Sauna room volume decreases and a smaller heater output can be sufficient. The ceiling can be lowered by fixing the ceiling joists at correct height. The spaces between the joists must be insulated (minimum thickness 100 mm/4”). The joists must have 12-16 mm/½-5/8” thick paneling. Because heat goes upwards, a maximum distance of 1200 mm/47” is recommended between the bench and the ceiling.

ROOM STRUCTURE - GENERAL	
FRAMES	50 x 100 mm/2” x 4”. Use suitable wood material, 406 mm/16” o.c.
CEILING HEIGHT	Maximum height 2300 mm/90”
INSULATION	R11 Fiberglass with foil back in the walls and the ceiling, foil to the direction of the sauna.
DRYWALL	See the local codes. Drywall is not necessary in most residential properties. See the local codes for the commercial properties. Attach the drywall with 25 x 50 mm/1” x 2” nailers. Thus, the wall and the ceiling boards attach to the solid wood.
PANELS	Use kiln-dried softwood (with a maximum moisture content of 11 %).
FLOOR	Use only dark joint grouts and floor coverings made of rock materials below and near the heater.
BENCHES	Use matching softwood. Attach the benches from below to prevent burns.
DOOR	Must open out. Must not have locking or latching system. Permitted door fastening mechanisms include magnetic catches, friction catches and spring-loaded or gravity-loaded door closers.
ROOM LIGHT	Must be a vapor proof, wall-mounted type, with rough-in box mounted flush with inner surface paneling. Install it a minimum of 150 mm/6” away from ceiling, not directly over the sauna heater, and not over the upper benches. Can be installed under the benches. The light bulb must not exceed the recommended watts of the light manufacturer.

6.2. Sauna heater output

When the walls and the ceiling are covered with the panels and the insulation behind the panels is sufficient, calculate the correct heater output from the volume of the sauna. With, for example, brick, glass block, glass, concrete and tile walls that do not have insulation, a higher heater output is necessary. Add 1,2 m³ to the volume of the sauna for each non-insulated wall square meter. For example, a 10 m³ sauna room with a glass door has an equal output requirement of about a 12 m³ sauna room. Because the log walls are heated slowly, you must multiply the cubic volume of a log sauna by 1.5. Then, select the heater output on the basis of this information. Refer to 5.3 Specifications on page 14 for correct heater output for different sauna volumes.

6.3. Sauna room ventilation



Make sure that you install the temperature sensor to the correct position.



Make sure that the supply air vent is not too near the temperature sensor. Air flow from the vent can make the sensor measurement incorrect.

Make sure that the sauna room has correct ventilation. The air in the sauna room must change six times in an hour. The figure above illustrates the minimum distances of supply air vent from the temperature sensor.

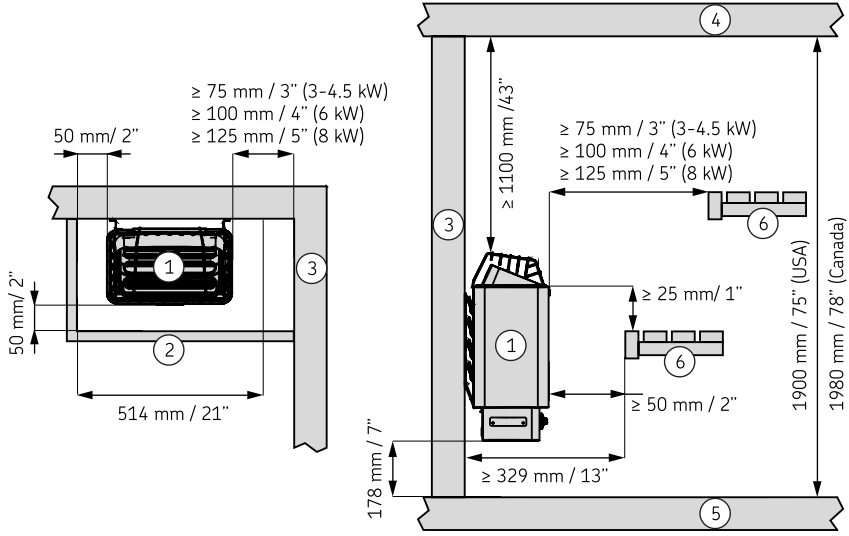
Make sure that the location of the supply air vent is correct:

- **Mechanical ventilation:** The supply air vent must be above the heater in the wall or in the ceiling. Obey the minimum distances to the temperature sensor shown in the figure above.
- **Pressure ventilation:** The supply air vent must be below or next to the heater.

The exhaust air vent is mandatory. The exhaust air vent must be near the floor as far as possible from the heater. If the exhaust air vent is in the washroom, the minimum gap below the sauna door must be 100 mm (4"). The diameter of the exhaust air vent pipe must be two times the diameter of the supply air pipe.

The sauna room can have an optional vent for drying. Keep the vent closed during heating and bathing and open it after bathing to dry the sauna room. You can also leave the sauna door open after bathing to dry the sauna room.

6.4. Safety distances



1. Sauna heater	4. Ceiling
2. Guard rail / wood fence	5. Floor
3. Wall	6. Benches

7. INSTALLATION

Before you install the heater:



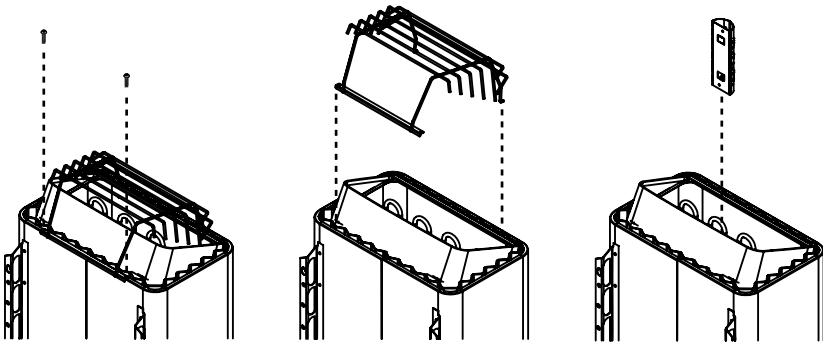
Read and make sure that you understand all installation safety instructions and warnings. Refer to 2.2 Installation safety on page 5.



Make sure that the sauna room and the installation position has the correct dimensions and safety distances. Refer to 6.4 Safety distances on page 18.

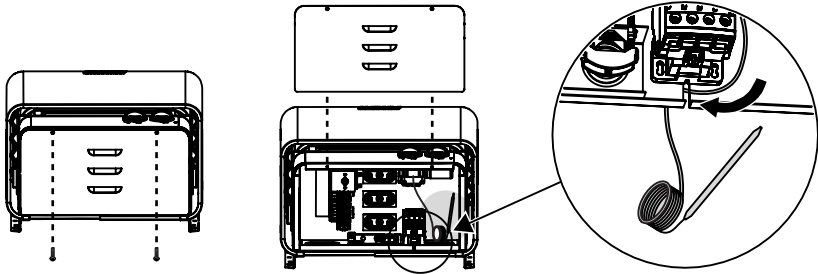
- Unpack the heater and make sure that the delivery has correct contents. Refer to 3. DELIVERY CONTENTS on page 10. Also make sure that the contents are not damaged.
- Make sure that the sauna room has sufficient and correct ventilation. Refer to 6.3 Sauna room ventilation on page 17.
- Make sure that you have done all other necessary preparations. Refer to 6 BEFORE INSTALLATION on page 15.

7.1. Remove the temperature sensor cover from the heater



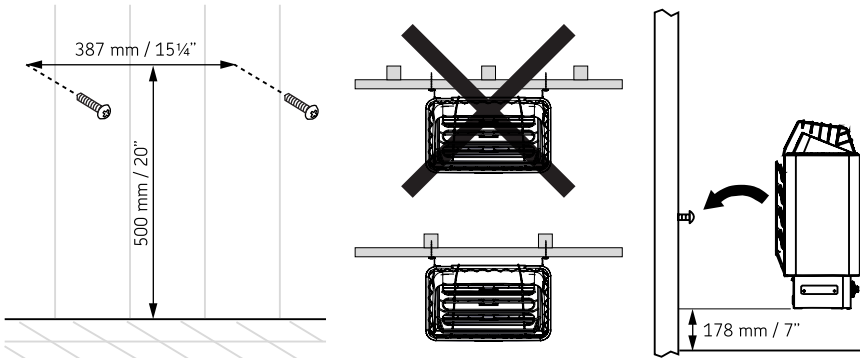
1. Remove the screws from the back of the stone guard.
2. Remove the stone guard.
3. Remove the temperature sensor cover from the heater and keep it for subsequent procedures.

7.2. Remove the temperature sensor from the electric box



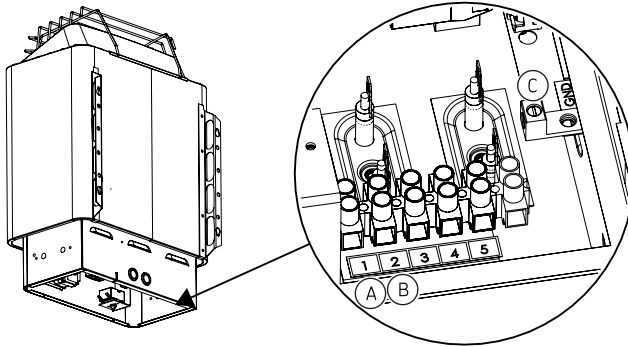
1. Remove the screws from the bottom cover of the heater.
2. Remove the bottom cover.
3. Find the temperature sensor.
4. Unwind the sensor cable and take the sensor and the cable out of the electric box through the small notch on the back of the electric box.

7.3. Prepare the heater position



1. Take the two longer lag screws (1.5") supplied in the delivery.
2. Measure the heater position.
3. If wall thickness is less than 19 mm / 3/4", use an additional 50 x 100 mm / 2" x 4" support.
4. Install the screws to the correct positions 15 1/4" away from each other and 20" off the floor (or the lowest point in a barrel sauna). 1/4" of the screw must protrude from the wall.
5. Hang the heater on the screws from the rear mounting brackets.
6. Make sure that the wall and the screws can hold the weight of the sauna heater.
7. Make sure that the heater is 178 mm / 7" off the floor.
8. Remove the heater from the screws.

7.4. Connect the heater to power supply



NOTE: The heater must be connected to a standard 2-pole breaker. Do not use a ground fault circuit interrupter (GFCI).

NOTE: Copper wire that has rating for 90°C (194°F) must be used for all wiring on the sauna walls and the ceiling.

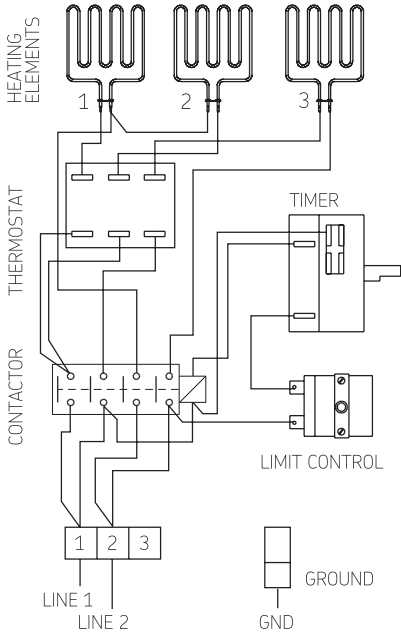
NOTE: Do not put the power cable into the electric box through the hole in the bottom cover. The hole on the bottom cover is to reset the overheat protector. Use one of the two holes with removable rubber gaskets on the lower rear of the heater.

Refer to 5.3 Specifications on page 14 for the cable size and other specifications.

1. Make sure that the power to the heater at the breaker is switched off.
2. Remove the screws and the bottom cover from the bottom of the sauna heater.
3. Connect your heater to power. Connect the two hot lines to L1 (A) and L2 (B), and the ground line to the ground screw (C). Refer to the figure above and the diagram below.
4. After the heater is connected to power, attach the bottom cover with the screws.
5. Hang the heater on the wall screws again.

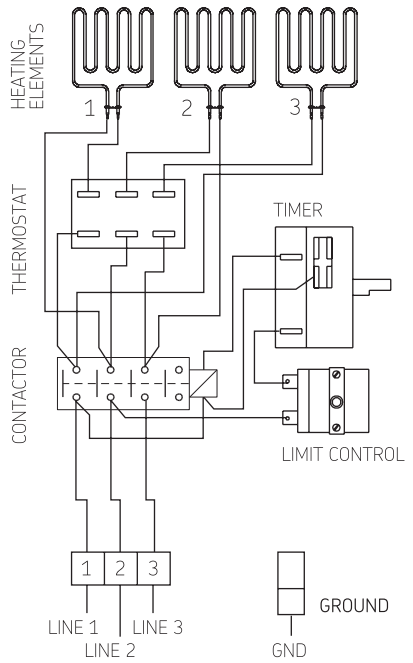
Internal wiring only
 240 V 1 PHASE HEATER

KIP-30-B1 / KIP-45-B1 / KIP-60-B1 / KIP-80-B1

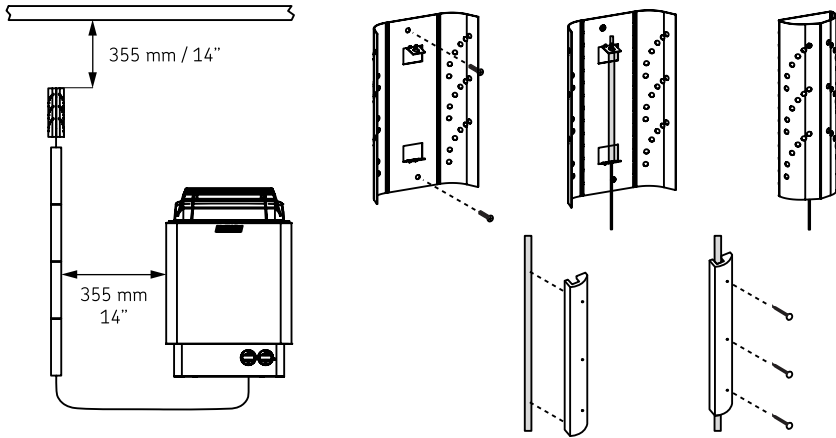


Internal wiring only
 208 V 3 PHASE HEATER

KIP-30-B3 / KIP-45-B3 / KIP-60-B3 / KIP-80-B3

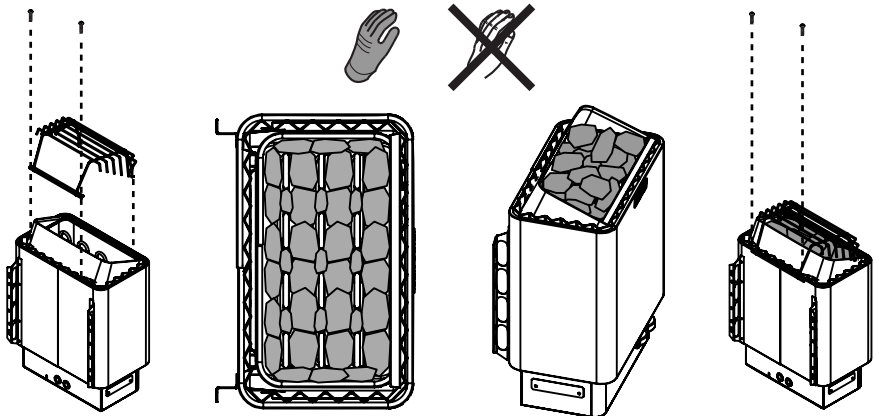


7.5. Install the temperature sensor



1. Install the temperature sensor cover with the screws to the sauna room wall approximately 355 mm (14") away from the ceiling (or the highest point) and 355 mm (14") away from the heater.
2. Put the temperature sensor through the brackets on the cover. Make sure that the sensor is stable in the cover.
3. Turn the sides of the cover in to make a protection around the temperature sensor.
4. Put a trim piece onto the sensor cable. Make sure that the cable goes into the recess on the trim piece.
5. Attach the trim piece to the sauna room wall with nails. Make sure that the nails do not hit the cable.
6. Repeat the steps 4 and 5 for all trim pieces.

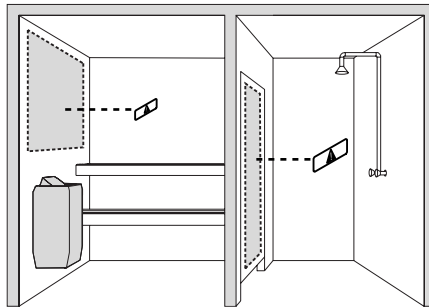
7.6. Put sauna stones into the heater



NOTE: Only use Harvia sauna heater stones.

- Applicable sauna stone materials are peridotite, olivine diabase, olivine and vulcanite.
 - Always use protective gloves when you touch the stones.
1. Rinse stone dust off the stones before you put them in the heater.
 2. Remove the stone guard before you put the stones into the heater.
 3. Put the sauna stones in one by one.
 4. Put the stones in carefully. Do not drop the stones into the heater stone space.
 5. Start with flat stones, put them to the bottom, around and between the heating elements.
 6. Put larger stones last, on top of the heating elements.
 7. Do not stack the stones too high. Make sure that there is enough space for the stone guard.
 8. Make sure that the stones do not bend the heating elements.
 9. Make sure that the heating elements are not visible between or below the sauna stones.
 10. Install the stone guard again after you have put the sauna stones into the heater.

7.7. Install the warning signs



1. Install the “REDUCE THE RISK OF FIRE” CAUTION sign with screws to a visible position on the wall near the heater.
2. Install the “REDUCE THE RISK OF OVERHEATING” WARNING sign with screws outside the sauna room, to the sauna room door or near it.

7.8. Do a test of the heater

To make sure that the sauna heater operates correctly, do the steps that follow:

1. Switch the breaker on.
2. Turn the thermostat up away from the minimum position.
3. Turn the timer dial past the large number 1 to the small numbers. Then turn the dial back to the large number 1 until you hear a “click”.
4. Put your hands on air over the heater after 5 minutes. Do not touch the heater or the stones. If the heater operates correctly, you feel the heat above the heater.
5. If the heater does not heat, refer to 10 TROUBLESHOOTING on page 30.
6. Turn the timer dial to the large number 0.
7. Turn the thermostat to the minimum position.

When you heat the sauna heater for the first time, there can be some smoke when the protective coating of the heating elements burns.

8. INSTRUCTIONS FOR USE

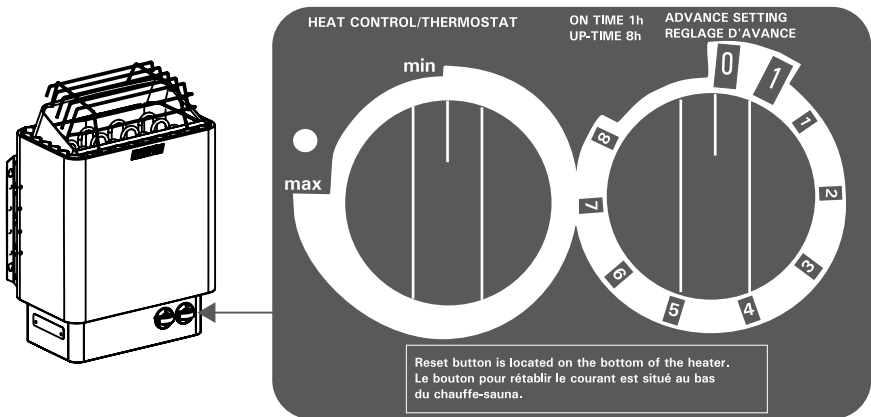


Read and make sure that you understand all use and bathing safety instructions and warnings. Refer to 2.3 Use and bathing safety on page 6.

NOTE: Before you use the sauna heater for the first time, switch on the heater for 5 minutes with the sauna room door open to burn off the non-toxic coating from the heating elements. There can be some smoke.

- The sauna heater and the stones cause odors during the first uses. This is normal. Good ventilation is necessary to remove the odors.
- Make sure that there are no objects in, on or near the sauna heater when you switch it on. Do not dry clothes in the sauna or use the sauna as a storage.
- If the sauna room has a vent for drying, keep it closed during the heating and the use of the sauna. Open it after the use to dry the sauna more quickly.

8.1. Use of the thermostat and the timer



NOTE: The 1 hour timer includes the time it takes for the sauna to heat (30 – 60 minutes). If it is necessary, turn the timer dial to 1 hour position again when you go into the sauna.

The sauna heater has two operation dials on the lower front of the heater:

- The thermostat on the left
- The timer on the right.

The thermostat controls the temperature of the sauna. Always turn the thermostat up away from the minimum position. The heater does not heat if the thermostat is at the minimum position.

The timer dial has large numbers (0 and 1) and small numbers (1 to 8). The large numbers tell the heating time as follows:

- 0 – The sauna heater is switched off.
- 1 – The sauna is on for 1 hour and switches off when the dial goes back to 0.

The small numbers tell the delay in hours after which the sauna heater switches on and stays on for 1 hour.

When you want to switch on the sauna heater immediately, do the steps that follow:

1. Turn the thermostat dial to the level of heating that you want. We recommend that you start with the maximum level. The timer dial controls the sauna heater only when the thermostat dial is turned up to a suitable heating level.
2. Turn the timer dial past the large number 1 to the small numbers. Then turn the dial back to the large number 1 until you hear a “click”. The heater will now operate for 1 hour.
3. Let the sauna heat for 30 to 60 minutes. If the sauna is too hot, adjust the thermostat until the sauna has the temperature that you want.
4. Repeat the step 2 if you want to use the sauna for longer time.
5. After the timer reaches 0 and you have finished bathing, turn the thermostat dial to the minimum and make sure that the heater is switched off and stopped heating.

When you want the sauna heater to switch on at a later time, do the steps that follow:

1. Turn the thermostat dial to the level of heating that you want. We recommend that you start with the maximum level. The timer dial controls the sauna heater only when the thermostat dial is turned up to a suitable heating level.
2. Turn the timer dial past the large number 1 to the smaller numbers. Select the number of hours after which you want the sauna heater to switch on. After the selected number of hours, the sauna heater switches on and will operate for 1 hour.
3. Let the sauna heat for 30 to 60 minutes. If the sauna is too hot, adjust the thermostat until the sauna has the temperature that you want.
4. If you want to use the sauna for longer time, turn the timer dial past the large number 1 to the smaller numbers. Then turn the dial back to the large number 1 until you hear a “click”. The heater will now operate for 1 more hour.
5. After the timer reaches 0 and you have finished bathing, turn the thermostat dial to minimum and make sure that the heater is switched off.

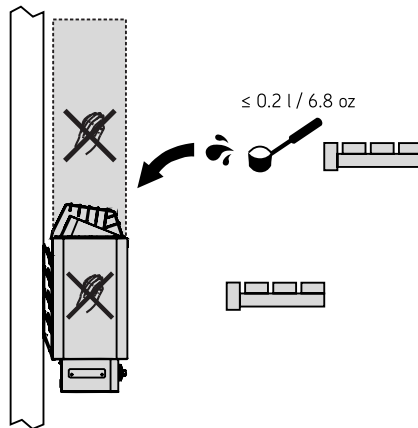
8.2. Water quality requirements

- Only use clean or filtered water that agrees with the quality requirements for domestic water. Refer to the table below.
- If you use sauna fragrances in the water, only use the fragrances that are intended for sauna and obey the fragrance instructions.

Properties of water	Effects	Recommendation
Organic impurity	Color, taste, precipitates	<12 mg/l
Iron content	Color, smell, taste, precipitates	<0,2 mg/l
Manganese content (Mn)	Color, smell, taste, precipitates	<0,10 mg/l

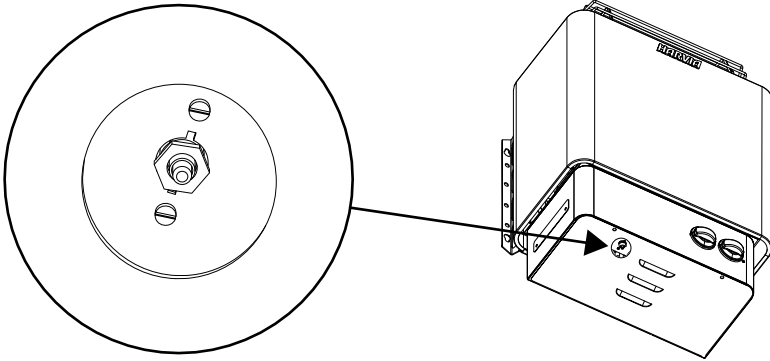
Properties of water	Effects	Recommendation
Water hardness: the main ingredients are calcium (Ca) and magnesium (Mg)	Precipitates	Ca: <100 mg/l Mg: <100 mg/l
Chloridic water	Corrosion	Cl: <100 mg/l
Chlorinated water	Health risk	Use prohibited
Sea water	Rapid corrosion	Use prohibited
Arsenic and radon concentrations	Health risk	Use prohibited

8.3. Throwing water



- Do not throw water on the sauna heater when it is cool/switched off.
- The air in the sauna dries when the sauna is heated. It is necessary to throw water on the sauna heater to increase the humidity.
- Do not throw too much water on the sauna heater at once. Do not use a ladle with a capacity of more than 0.2 liters (6.8 oz).
- Do not throw water on the sauna heater when persons are near it.
- Do not throw water with hands directly above the sauna heater.
- Do not touch the sauna heater. The metal parts are hot and can burn the skin.
- Try to throw water only on the sauna stones.

8.4. Overheat protector reset



NOTE: Switch off the breaker before you reset the overheat protector.

NOTE: Find the cause for the overheat protector activation before you reset it.

The sauna heater has an overheat protector that goes off if the temperature sensor senses that the temperature in the sauna room is too high. When the heater is cool, the overheat protector can be reset with the recovery button in the electric box.

Before you reset the overheat protector, make sure that:

- The temperature sensor is installed correctly. Refer to 7.5 Install the temperature sensor on page 23.
- The stones are in correct position in the sauna heater. Refer to 7.6 Put sauna stones into the heater on page 23.

9. REGULAR UPKEEP AND MAINTENANCE



Read and make sure that you understand all maintenance instructions and warnings. Refer to 2.4 Maintenance safety on page 8.

- Examine and do maintenance on your sauna heater regularly to improve safety, to extend the heater lifetime and to make sure that the sauna experience is always the best possible.
- Visually examine the sauna heater and the sauna room regularly. If there are faults, repair or replace broken parts before you use the sauna again.
- Wipe the sauna heater regularly with a damp cloth to remove dust and dirt. If it is necessary, use a mild detergent.
- Do not use running water to clean the sauna heater.

9.1. Sauna stones

Due to intense thermal cycling, the sauna heater stones will gradually deteriorate and crumble during use.

- Inspect the sauna stones at least once a year.
- Remove the stone debris and replace broken stones.
- Replace the sauna stones on two year intervals or more often if the sauna is used very frequently.
- Regularly make sure that the heating elements have not become visible from between or below the sauna stones.

10. TROUBLESHOOTING

The sauna heater will not heat up.

- Make sure that the heater is plugged in.
- Make sure that the breaker is on.
- Make sure that breaker is of correct size.
- Make sure that the thermostat and the timer dials are in correct positions. Refer to 8.1 Use of the thermostat and the timer on page 25.
- Examine if the circuit breaker in the contactor or the timer are shorted out.
- Do a check if the overheat protector has gone off.

The sauna room heats up slowly. The stones quickly become cool when water is thrown onto the sauna heater.

- Carefully examine and make sure that the heating elements glow when the heater is in operation.
- Set the temperature higher from the thermostat.
- Make sure that the sauna heater power is not too low.
- Make sure that the sauna room has correct ventilation.

The sauna room heats up quickly, but the stones do not have time to warm up. Water thrown onto the sauna heater does not evaporate, but flows through the stone space.

- Make sure that the sauna heater power is not too high.
- Make sure that the sauna room has correct ventilation.

Panels or other material near the sauna heater darken quickly.

- Make sure that the sauna has correct safety distances. Refer to 6.4 Safety distances on page 18.
- Make sure that the heating elements are not visible through the stones. If the heating elements are visible, put more stones on top of the elements and make sure that you cannot see the elements.

The sauna heater causes odors.

- This is usual during the first uses. Correct ventilation will remove the odors.
- A hot sauna heater can intensify odors mixed in the air, but the sauna or the heater do not produce odors themselves. Examples: paints, glues, heating oil and spices.

The sauna heater makes noise.

- Occasional bangs are usually caused by stones that crack in the heat.
- Thermal expansion of the sauna heater parts can cause noise when the sauna heater heats up.

11. SPARE PARTS

spareparts.harvia.com



12. WARRANTY TERMS

www.harvia.com



Harvia KIP

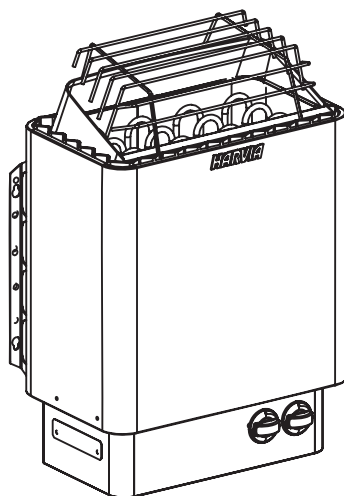
Poêle électrique pour sauna Instructions d'installation et d'utilisation

HARVIA

Sauna & Spa

Let's sauna.

Réf.	Puissance
KIP-30-B1	3.0 kW
KIP-45-B1	4.5 kW
KIP-60-B1	6.0 kW
KIP-80-B1	8.0 kW
KIP-30-B3	3.0 kW
KIP-45-B3	4.5 kW
KIP-60-B3	6.0 kW
KIP-80-B3	8.0 kW



FR



LISTED 6J21
SAUNA HEATER

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en faisant l'acquisition de ce poêle.

Un poêle pour sauna Harvia fonctionne mieux et plus longtemps s'il est utilisé et entretenu comme décrit dans le présent mode d'emploi.

Veillez lire les différentes instructions avant d'installer ou d'utiliser le poêle pour sauna. Conservez le guide pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Les instructions d'installation et d'utilisation sont également disponibles sur notre site, à l'adresse www.harvia.com.

Table des matières

1. INTRODUCTION	4
1.1. À propos de ce manuel	4
1.2. Conservation du manuel.....	4
1.3. Table des matières du manuel.....	4
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	5
2.1. Symboles d'avertissement et d'information.....	5
2.2. Sécurité de l'installation	5
2.3. Sécurité d'utilisation	6
2.4. Sécurité liée à l'entretien et à la maintenance.....	8
2.5. Panneaux de sécurité et d'instruction	9
3. CONTENU DE LA LIVRAISON	10
4. INFORMATIONS GÉNÉRALES	11
4.1. Utilisation prévue du produit.....	11
4.2. Utilisations interdites.....	11
4.3. Comment choisir le bon modèle de poêle pour sauna.....	11
5. SPÉCIFICATIONS DU MODÈLE	12
5.1. Plaque signalétique.....	12
5.2. Éléments principaux du poêle pour sauna.....	13
5.3. Spécifications.....	14
6. AVANT L'INSTALLATION	15
6.1. Isolation, matériaux et structure de la cabine de sauna	15
6.2. Puissance du poêle pour sauna	16
6.3. Ventilation de la cabine de sauna	17
6.4. Distances de sécurité	18
7. INSTALLATION	19
7.1. Retrait du couvercle du capteur de température sur le poêle.....	19
7.2. Retrait du capteur de température sur le boîtier électrique.....	20
7.3. Positionnement du poêle	20
7.4. Branchement du poêle à l'alimentation électrique	21
7.5. Installation du capteur de température.....	23
7.6. Emplacement des pierres de sauna dans le poêle.....	23
7.7. Installation des panneaux d'avertissement	24
7.8. Test du poêle.....	24

8. MODE D'EMPLOI	26
8.1. Utilisation du thermostat et de l'interrupteur horaire	26
8.2. Qualité de l'eau nécessaire	27
8.3. Ajout d'eau.....	28
8.4. Réinitialisation de la sécurité-surchauffe.....	29
9. ENTRETIEN ET MAINTENANCE RÉGULIERS	30
9.1. Pierres du poêle.....	30
10. DÉPANNAGE.....	31
11. PIÈCES DE RECHANGE	32
12. CONDITIONS DE GARANTIE	32

1. INTRODUCTION

Ce manuel concerne le poêle pour sauna KIP. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer, d'utiliser ou d'entretenir le poêle.

Assurez-vous d'avoir bien compris toutes les sections du présent manuel avant d'utiliser le poêle pour sauna. Respectez toutes les instructions données dans ce manuel lorsque vous utilisez le poêle pour sauna. Si vous avez un doute sur la signification des instructions, contactez votre revendeur. Respectez toutes les règles et réglementations locales.

1.1. À propos de ce manuel

Il s'agit du manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien du poêle pour sauna KIP. Ce manuel est destiné aux personnes qui n'ont pas d'expérience préalable avec les saunas.

1.2. Conservation du manuel

Ce manuel est un élément important du poêle pour sauna. Veillez à ce qu'il soit conservé en lieu sûr pendant toute la durée de vie du poêle. Votre manuel doit rester propre et facilement accessible. Si vous vendez votre bien, remettez ce manuel au nouveau propriétaire.

1.3. Table des matières du manuel

Le manuel contient les informations suivantes :

- Consignes de sécurité
- Description du contenu de la livraison et des pièces du poêle
- Données techniques
- Instructions d'installation
- Instructions d'utilisation
- Instructions d'entretien

Ce manuel utilise à la fois le système métrique (SI) et les unités de mesure américaines.

Les illustrations de ce document présentent le poêle pour sauna et la cabine de sauna dans des situations typiques. Le poêle pour sauna que vous utilisez peut présenter de légères différences par rapport aux illustrations.

Les avertissements figurant dans le présent document ne couvrent pas toutes les situations et circonstances possibles. Si vous avez des questions concernant l'installation, l'utilisation, l'entretien ou la sécurité générale du poêle pour sauna, veuillez contacter votre revendeur.

Toutes les informations, spécifications et illustrations sont basées sur les informations disponibles au moment de la rédaction de ce manuel.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. Symboles d'avertissement et d'information



Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les différents avertissements et instructions.



La mention **AVERTISSEMENT** vous indique que la situation peut entraîner des blessures graves ou mortelles, ou endommager le produit si vous ne l'empêchez pas et/ou si vous ne respectez pas l'avertissement.



La mention **ATTENTION** vous indique que la situation peut entraîner des blessures légères ou graves, ou endommager le produit si vous ne l'empêchez pas et/ou si vous ne respectez pas l'avertissement.

2.2. Sécurité de l'installation



Avant d'installer le poêle pour sauna, assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les consignes de sécurité du présent manuel.



Avant d'installer le poêle pour sauna, vérifiez l'état du contenu de la livraison. En cas de défaut ou s'il manque quelque chose, n'installez pas le poêle.



Respectez les réglementations locales et nationales lors de l'installation du poêle.



Lisez et respectez les valeurs indiquées dans le manuel. Des valeurs incorrectes peuvent entraîner un risque d'incendie.



Respectez les distances de sécurité lorsque vous installez le poêle et/ou un garde-corps.



N'installez pas plus d'un poêle électrique dans le sauna.



N'installez pas le poêle dans une cavité murale.



N'utilisez que des pierres pour poêle sauna Harvia.



Portez toujours des gants de protection lors de l'installation et si vous touchez les pierres du sauna.



Assurez-vous que les résistances ne sont pas visibles entre ou sous les pierres du poêle. Des résistances non couvertes peuvent présenter un risque d'incendie.



Veillez à ce que la cabine de sauna soit suffisamment ventilée.



Assurez-vous que la bouche d'alimentation en air ne se trouve pas à proximité immédiate du capteur de température. Le flux d'air provenant de la ventilation peut fausser la mesure du capteur.



Veillez à installer le capteur de température à la bonne position.



Veillez à ce que les textes d'avertissement sur le poêle restent facilement lisibles après l'installation.



Seuls des électriciens qualifiés sont autorisés à effectuer des travaux électriques sur le poêle.



Avant l'installation, coupez l'alimentation du poêle au niveau du disjoncteur. Ne mettez pas le poêle sous tension tant que l'installation n'est pas terminée. Un poêle sous tension pendant l'installation peut provoquer une électrocution et la mort.



N'utilisez pas de câble isolé en PVC comme câble de raccordement du poêle.



Si vous installez des accessoires, lisez et respectez les instructions relatives à ces accessoires.

2.3. Sécurité d'utilisation



Les personnes suivantes ne peuvent utiliser le poêle pour sauna que si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions adéquates dans le cadre d'une utilisation sûre et qu'elles comprennent les risques liés à l'appareil :

- Enfants de plus de 8 ans

- **Personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites**
- **Personnes sans expérience et ne sachant pas comment utiliser le poêle pour sauna.**



Ne placez pas d'objets dans le poêle pour sauna, dessus ou à proximité. Ne recouvrez pas le poêle. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets dans le poêle, dessus ou à proximité avant de le mettre en marche. Le fait de chauffer des objets peut entraîner un risque d'incendie.



N'utilisez pas le sauna comme pièce pour faire sécher ou conserver des objets. Le fait de chauffer des objets peut entraîner un risque d'incendie. L'humidité peut endommager les appareils électriques.



Consultez un médecin avant d'utiliser le sauna si vous avez des restrictions de santé liées à l'utilisation d'un sauna.



Ne laissez pas les personnes souffrant d'affections préexistantes seules dans le sauna.



N'entrez pas dans un sauna chaud si vous êtes en état d'ébriété.



Ne restez pas trop longtemps dans le sauna. Un séjour prolongé dans le sauna augmente la température du corps, ce qui peut être dangereux.



Ne dormez pas dans un sauna chaud.



Soyez prudent à proximité du poêle s'il est chaud. Les pierres et les parties métalliques peuvent brûler la peau si elles sont chaudes.



Faites attention lorsque vous vous déplacez dans le sauna. Le sol mouillé et les bancs peuvent être glissants.



Tenez les enfants à l'écart du poêle pour sauna.



Faites attention à la vapeur d'eau chaude lorsque vous utilisez le sauna.



Ne jetez de l'eau que sur les pierres du poêle.



Ne jetez pas d'eau sur le poêle si quelqu'un se trouve à proximité.



Ne jetez pas trop d'eau à la fois sur le poêle. N'utilisez pas de louche d'une capacité supérieure à 0,2 litre (6,8 oz).



Assurez-vous que l'eau que vous utilisez est du type spécifié dans le présent manuel.



Assurez-vous que le poêle s'éteint lorsque l'interrupteur horaire s'arrête.



Recherchez la cause de l'activation de la sécurité-surchauffe avant de la réinitialiser. Assurez-vous que l'appareil a refroidi avant de réinitialiser la sécurité-surchauffe.



Si vous ajoutez des parfums de sauna à l'eau, veillez à n'utiliser que des parfums de sauna Harvia spécialement conçus pour le poêle sauna. Suivez toujours les instructions fournies avec le parfum de sauna.

2.4. Sécurité liée à l'entretien et à la maintenance



Seuls des professionnels qualifiés sont autorisés à effectuer des travaux d'entretien nécessitant des compétences particulières.



Débranchez toujours le poêle du réseau électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien.



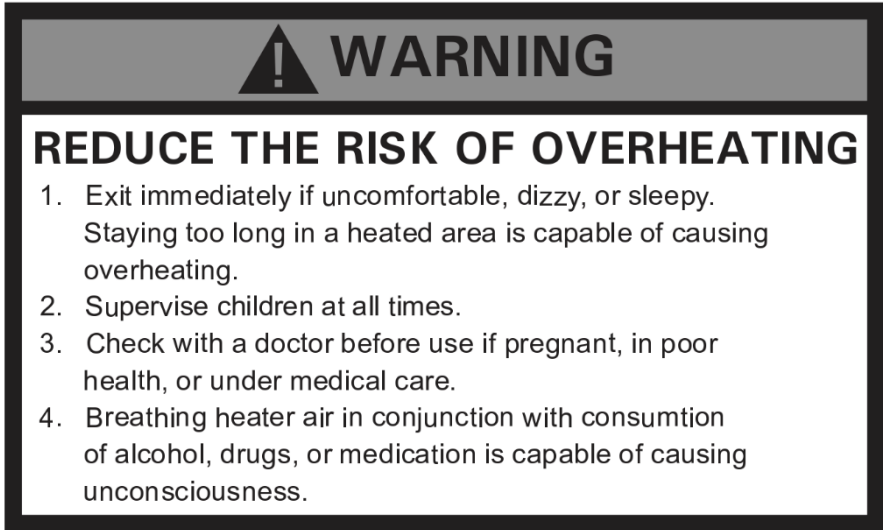
Veillez à ce que l'appareil ait refroidi avant de le nettoyer.

2.5. Panneaux de sécurité et d'instruction

Consultez le point 7.7 Install the warning signs à la page 24 pour savoir où installer les panneaux.

Avertissement - Réduire le risque de surchauffe

Ce panneau permet à l'utilisateur du sauna de savoir comment éviter une surchauffe dans le sauna.

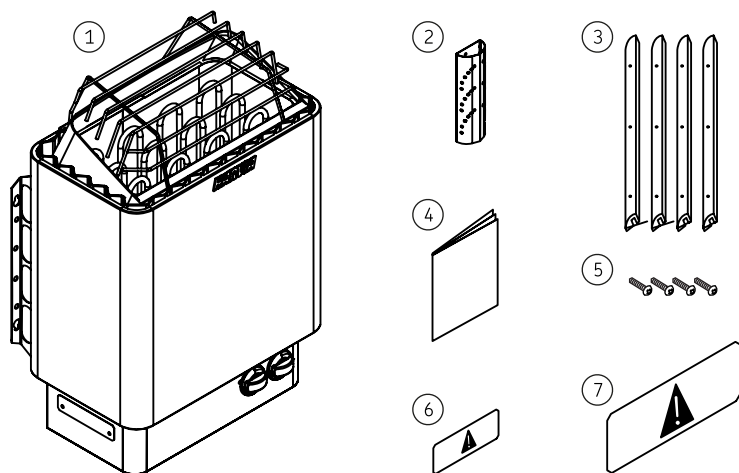


Attention - Réduire le risque d'incendie

Ce panneau permet à l'utilisateur du sauna de savoir comment réduire le risque d'incendie dans le sauna.



3. CONTENU DE LA LIVRAISON



1. Poêle pour sauna	5. Vis
2. Couvercle de capteur de température	6. Panneau d'avertissement Réduire le risque d'incendie
3. Cache-câbles pour le fil du capteur	7. Panneau d'avertissement Réduire le risque de surchauffe
4. Instructions d'installation et d'utilisation	

REMARQUE : le capteur de température se trouve à l'intérieur du boîtier électrique situé sur le bas du poêle pour sauna. Consultez le point 7.2 Remove the temperature sensor from the electric box à la page 20.

4. INFORMATIONS GÉNÉRALES

4.1. Utilisation prévue du produit

Le poêle pour sauna est conçu pour chauffer la cabine de sauna à la température souhaitée.

4.2. Utilisations interdites

N'utilisez le poêle pour sauna que pour chauffer la cabine de sauna. Son utilisation à d'autres fins est strictement interdite.

4.3. Comment choisir le bon modèle de poêle pour sauna

REMARQUE : sélectionnez soigneusement votre modèle de poêle. Un poêle qui n'est pas suffisamment puissant devra être chauffé plus longtemps et à une température plus élevée, ce qui réduit sa durée de vie.

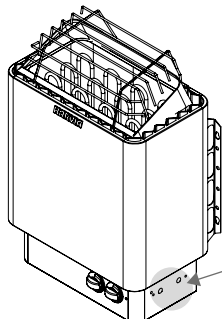
Choisissez un poêle dont la puissance est adaptée à votre cabine de sauna. Consultez le point 5.3 Specifications à la page 14 pour connaître la taille de la cabine de sauna adaptée à chaque modèle de poêle. Consultez le point 6.2 Sauna heater output à la page 16 pour connaître l'effet des matériaux et de l'isolation sur la puissance nécessaire du poêle.

Si vous avez besoin d'aide pour choisir un poêle, veuillez contacter votre revendeur, un représentant de l'usine ou consulter notre site (www.harvia.com).

5. SPÉCIFICATIONS DU MODÈLE

5.1. Plaque signalétique

La figure ci-dessous présente, à titre d'exemple, la plaque signalétique du poêle pour sauna.



CAUTION ATTENTION
 A NON-METALLIC GUARDRAIL SHALL BE INSTALLED NOT CLOSER THAN 2"/50 mm FROM THE SAUNA HEATER. SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS.
 UNE BARRE DE PROTECTION NON MÉTALLIQUE DOIT ÊTRE INSTALLÉE À AU MOINS 2"/50mm DU CHAUFFE-SAUNA. CONSULTER LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

MODEL/ MODÈLE 1

2 kW V -Ph Hz


For AC only
 Pour courant alternatif seulement (AC) 3

Supply Wires / Fils d'alimentation Δ ∇ 3

A= C= MM/YY

Control Panel / Panneau de commande

FOR SUPPLY CONNECTIONS USE COPPER WIRE ONLY SUITABLE FOR AT LEAST 90°C
 POUR CONNEXION DE COURANT UTILISER DES DE CUIVRE SEULEMENT QUI CONVIENT À AU MOINS 90°C 3

HARVIA c  **US LISTED**
 SAUNA HEATER
 CHAUFFE-SAUNA 6J21

Min. distance to combustible material.
 Distance min. des matériaux combustibles.

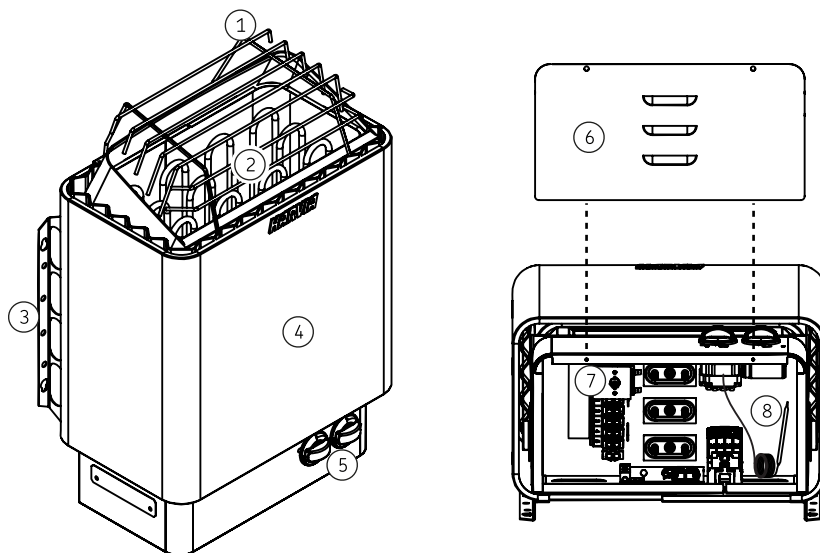
Floor area
 Aire du plancher en pierre carre

min. sq.ft/m²
 max sq.ft/m²

4

1. Modèle	3. Informations complémentaires sur l'alimentation électrique
2. Informations sur la puissance et l'alimentation	4. Distances de sécurité

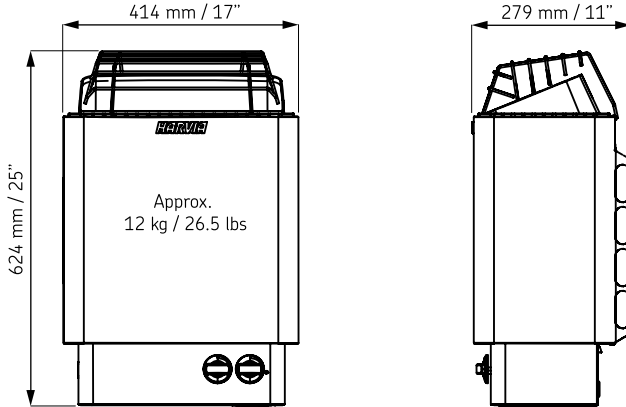
5.2. Éléments principaux du poêle pour sauna



1. Pare-pierres	5. Thermostat et interrupteur horaire
2. Résistances	6. Couverture inférieure
3. Support de montage	7. Bouton de réinitialisation de la sécurité-surchauffe
4. Enveloppe	8. Capteur de température*

*Retirez le capteur de température du boîtier électrique avant l'installation. Consultez le point 7.2 Remove the temperature sensor from the electric box à la page 20.

5.3. Spécifications



CARACTÉRISTIQUES D'INSTALLATION				
	KIP-30-B1/B3	KIP-45-B1/B3	KIP-60-B1/B3	KIP-80-B1/B3
Puissance (kW)	3	4,5	6	8
Tension de service	240 V monophasé (B1) 208 V triphasé (B3)			
Fréquence (Hz)	50 / 60			
Courant (A)	12,5 (B1) 8,3 (B3)	18,8 (B1) 12,5 (B3)	25 (B1) 16,7 (B3)	33,3 (B1) 22,2 (B3)
Taille du câble	12/2 (B1) 14/3 (B3)	10/2 (B1) 14/3 (B3)	10/2 (B1) 12/3 (B3)	8/2 (B1) 10/3 (B3)
Température de stockage	0-50 °C / 32-122 °F			
PIERRES DU POÊLE				
Taille des pierres	Ø 5-10 cm / 2-4"			
Quantité de pierres	20 kg / 44 lb			
CABINE DE SAUNA				
Hauteur de la pièce, min.	1 900 mm / 75" (États-Unis) 1 980 mm / 78" (Canada)			
Surface au sol, min.	1 m ² / 10 ft ²	1,5 m ² / 16 ft ²	2,6 m ² / 28 ft ²	3,7 m ² / 40 ft ²
Surface au sol, max.	2 m ² / 20 ft ²	2,8 m ² / 30 ft ²	3,7 m ² / 40 ft ²	6 m ² / 65 ft ²
Volume de la pièce, min.	2,4 m ³ / 84 ft ³	2,8 m ³ / 100 ft ³	4,8 m ³ / 170 ft ³	7,1 m ³ / 250 ft ³
Volume de la pièce, max.	3,7 m ³ / 130 ft ³	6 m ³ / 210 ft ³	8,5 m ³ / 300 ft ³	12 m ³ / 425 ft ³
Distance par rapport aux surfaces adjacentes, min.	75 mm / 3"	75 mm / 3"	100 mm / 4"	125 mm / 5"

Le poêle pour sauna est conforme à la norme UL875.

6. AVANT L'INSTALLATION

- Le poêle pour sauna doit toujours être transporté à la verticale.
- Soulevez et déplacez le poêle en le maintenant par son enveloppe extérieure.



Liste de contrôle pour l'installation du poêle

- Déballer le poêle et examiner le contenu de la livraison. Assurez-vous que le contenu de la livraison est correct. Assurez-vous que le contenu n'est pas endommagé. N'utilisez pas un poêle défectueux. Si des dommages sont survenus pendant le transport ou si vous constatez qu'il manque des articles à la livraison, informez-en le fournisseur.
- Veillez à ce que le poêle à sauna soit d'une puissance et d'un type adaptés à la cabine de sauna. Le volume de la cabine de sauna doit correspondre à la fourchette indiquée.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation est compatible avec le poêle.
- Veillez à ce que la cabine de sauna soit suffisamment ventilée.
- Assurez-vous que le lieu d'installation présente des distances de sécurité suffisantes.
- Assurez-vous que le capteur de température est installé correctement.
- Assurez-vous que le poêle est monté correctement.
- Veillez à ce que les pierres du sauna soient correctement placées dans le poêle.
- Si vous installez des accessoires, respectez les instructions relatives aux accessoires.
- Conservez ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

6.1. Isolation, matériaux et structure de la cabine de sauna

REMARQUE : dans un sauna chauffé à l'électricité, toutes les grandes surfaces murales susceptibles d'absorber beaucoup de chaleur (par exemple, les briques, les briques de verre, le plâtre) doivent être suffisamment isolées. Cela permet de maintenir la puissance du chauffage à un niveau suffisamment bas.

REMARQUE ! La protection des murs ou des plafonds contre la chaleur, comme des panneaux minéraux installés directement sur les murs ou les plafonds, peut rendre les matériaux des murs et des plafonds dangereusement chauds.

REMARQUE ! Les prises de courant ne sont pas autorisées dans la cabine de sauna. Si un haut-parleur est installé dans la cabine de sauna, il doit être installé à une hauteur de 914 mm/36" tout au plus et ne pas se trouver à proximité du poêle (consultez le fabricant pour les valeurs nominales).

Une structure de mur ou de plafond présente une isolation thermique satisfaisante si :

- L'épaisseur de la laine isolante soigneusement posée à l'intérieur de la structure est comprise entre 50 mm/2" et 100 mm/4".

- La protection contre l'humidité est constituée, par exemple, de papier d'aluminium dont les bords sont bien collés. La face brillante de l'aluminium doit être du côté de la cabine de sauna.
- Il existe un espace de ventilation de 10 mm/1/2" entre la protection contre l'humidité et les panneaux (recommandation).
- Les surfaces intérieures ont une épaisseur comprise entre 12 et 16 mm/1/2-5/8".
- Il existe un espace de ventilation de quelques millimètres au sommet du revêtement mural, au bord des panneaux de plafond.

Si vous souhaitez une puissance de chauffage suffisamment faible, il est préférable d'abaisser le plafond du sauna (consultez le point 6.4 Safety distances à la page 18 pour connaître la hauteur minimale). Cela diminue le volume de la cabine qui nécessite une puissance de chauffage plus faible. Le plafond peut être abaissé en fixant les solives à la bonne hauteur. Les espaces entre les solives doivent être isolés (épaisseur minimale de 100 mm/4"). Les solives doivent être équipées de panneaux d'une épaisseur de 12 à 16 mm/1/2-5/8". La chaleur allant vers le haut, une distance maximale de 1 200 mm/47" est recommandée entre le banc et le plafond.

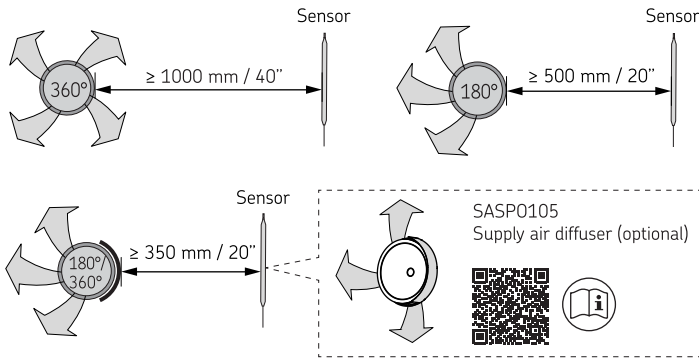
STRUCTURE DE LA CABINE - GÉNÉRALITÉS	
CADRES	50 x 100 mm/2" x 4". Utiliser un matériau en bois approprié, 406 mm/16" centre à centre
HAUTEUR DE PLAFOND	Hauteur maximale de 2 300 mm/90"
ISOLATION	Fibre de verre R11 avec feuille d'aluminium dans les murs et le plafond, aluminium côté sauna.
CLOISON SÈCHE	Consulter les réglementations locales. Les cloisons sèches ne sont pas nécessaires dans la plupart des propriétés résidentielles. Consulter les réglementations locales pour les propriétés commerciales. Fixer la cloison sèche avec des clous de 25 x 50 mm/1" x 2". Les planches du mur et du plafond sont ainsi fixées au bois massif.
PANNEAUX	Utiliser du bois tendre séché au four (avec un taux d'humidité maximum de 11 %).
SOL	N'utiliser que des joints foncés et des revêtements de sol en matériaux rocheux sous et à proximité du poêle.
BANCS	Utiliser le même bois tendre que pour les panneaux. Fixer les bancs par le bas pour éviter les brûlures.
PORTE	Elle doit s'ouvrir vers l'extérieur. Elle ne doit pas avoir de système de fermeture ou de verrouillage. Les mécanismes de fixation des portes autorisés sont les loqueteaux magnétiques, les loqueteaux à pression et les ferme-porte à ressort ou à bras coulisse.
LUMIÈRE DE LA CABINE	Il doit s'agir d'un modèle mural étanche à la vapeur, avec un boîtier d'encastrement monté en affleurement avec la surface intérieure du panneau. L'installer à une distance minimale de 150 mm / 6" du plafond, pas directement au-dessus du poêle, ni au-dessus des bancs supérieurs. Elle peut être installée sous les bancs. L'ampoule ne doit pas dépasser la puissance recommandée par le fabricant.

6.2. Puissance du poêle pour sauna

Lorsque les murs et le plafond sont recouverts de panneaux et que l'isolation derrière les panneaux est suffisante, calculez la puissance du poêle à partir du volume du sauna. Pour les murs en briques, en

briques de verre, en verre, en béton et en carrelage, par exemple, qui ne sont pas isolés, une puissance de chauffage plus élevée est nécessaire. Ajoutez 1,2 mètre cube au volume du sauna pour chaque mètre carré non isolé. Par exemple, une cabine de sauna de 10 m³ avec une porte en verre nécessite une puissance égale à celle d'une cabine de sauna de 12 m³. Comme des parois en rondins chauffent lentement, il faut multiplier le volume cubique d'un sauna en rondins par 1,5. Ces informations vous permettront ensuite de sélectionner la puissance du poêle. Consultez le point 5.3 Specifications à la page 14 pour connaître la puissance du poêle en fonction du volume du sauna.

6.3. Ventilation de la cabine de sauna



Veillez à installer le capteur de température à la bonne position.



Assurez-vous que la bouche d'alimentation en air ne se trouve pas à proximité immédiate du capteur de température. Le flux d'air provenant de la ventilation peut fausser la mesure du capteur.

Veillez à ce que la cabine de sauna soit correctement ventilée. L'air de la cabine de sauna doit être renouvelé six fois par heure. La figure ci-dessus illustre les distances minimales entre la bouche d'alimentation en air et le capteur de température.

Assurez-vous que la bouche d'alimentation en air est correctement située :

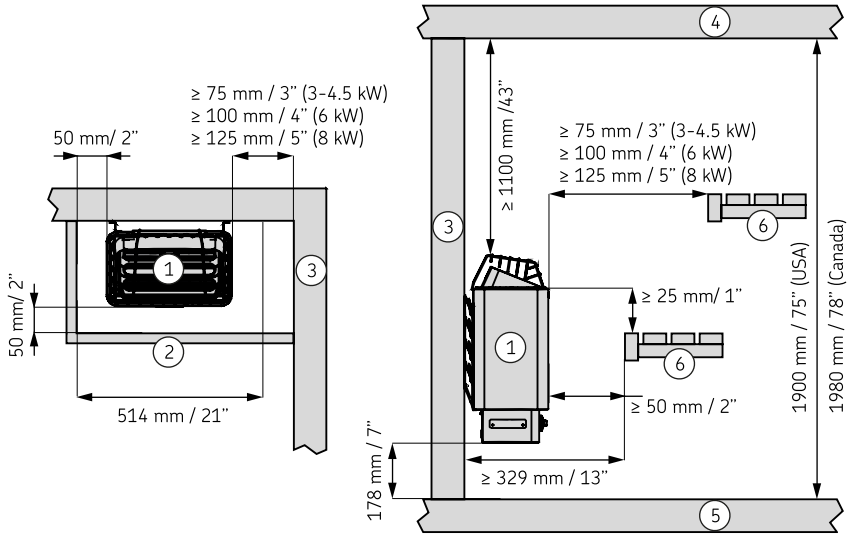
- **Ventilation mécanique** : La bouche d'alimentation en air doit être située au-dessus du poêle, dans le mur ou dans le plafond. Respectez les distances minimales par rapport au capteur de température indiquées dans la figure ci-dessus.
- **Ventilation à pression** : La bouche d'alimentation en air doit être située en dessous ou à côté du poêle.

La bouche d'évacuation d'air est obligatoire. La bouche d'évacuation d'air doit être située près du sol, aussi loin que possible du poêle. Si la bouche d'évacuation d'air se trouve dans la salle de bains, l'espace

sous la porte du sauna doit être d'au minimum 100 mm (4"). Le diamètre du tuyau de la bouche d'évacuation d'air doit faire le double du diamètre de celui de l'alimentation en air.

La cabine de sauna peut être équipée d'une bouche d'aération optionnelle pour le séchage. Laissez la bouche d'aération fermée pendant le chauffage et l'utilisation et ouvrez-la après la séance pour faire sécher la cabine de sauna. Vous pouvez également laisser la porte du sauna ouverte après utilisation pour faire sécher la cabine.

6.4. Distances de sécurité



1. Poêle pour sauna	4. Plafond
2. Garde-corps / barrière en bois	5. Sol
3. Mur	6. Bancs

7. INSTALLATION

Avant d'installer le poêle :



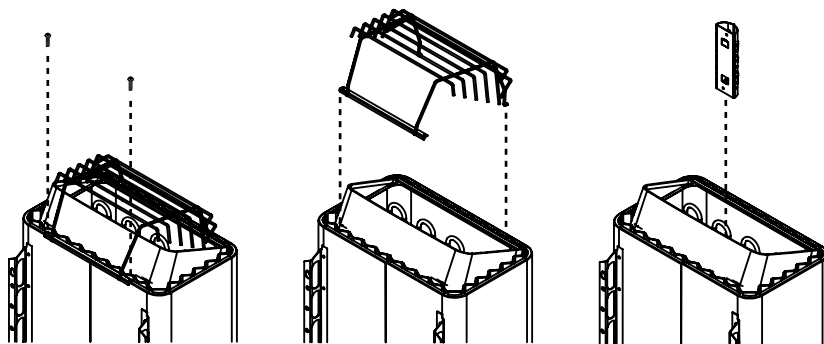
Lisez et assurez-vous de bien comprendre toutes les instructions et tous les avertissements relatifs à la sécurité de l'installation. Consultez le point 2.2 Installation safety à la page 5.



Assurez-vous que la cabine de sauna et l'emplacement d'installation respectent les dimensions et les distances de sécurité requises. Consultez le point 6.4 Safety distances à la page 18.

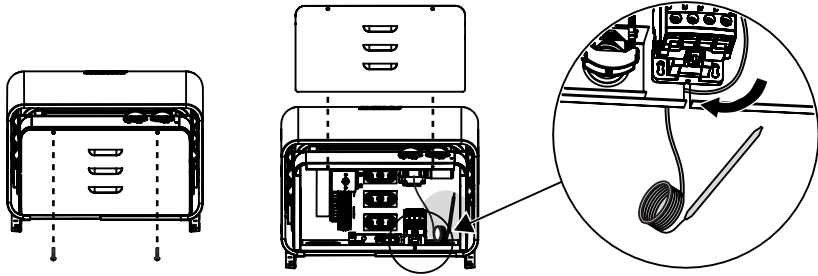
- Déballez le poêle et assurez-vous que le contenu de la livraison est exact. Consultez le point 3 DELIVERY CONTENTS à la page 10. Assurez-vous également que le contenu n'est pas endommagé.
- Veillez à ce que la cabine de sauna soit suffisamment et correctement ventilée. Consultez le point 6.3 Sauna room ventilation à la page 17.
- Assurez-vous d'avoir effectué tous les autres préparatifs nécessaires. Consultez le point 6 BEFORE INSTALLATION à la page 15.

7.1. Retrait du couvercle du capteur de température sur le poêle



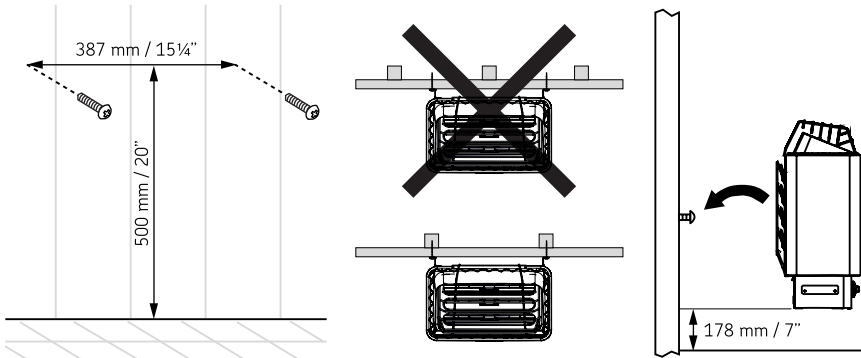
1. Retirez les vis situées à l'arrière du pare-pierres.
2. Retirez le pare-pierres.
3. Retirez le couvercle du capteur de température du poêle et conservez-le pour les procédures ultérieures.

7.2. Retrait du capteur de température sur le boîtier électrique



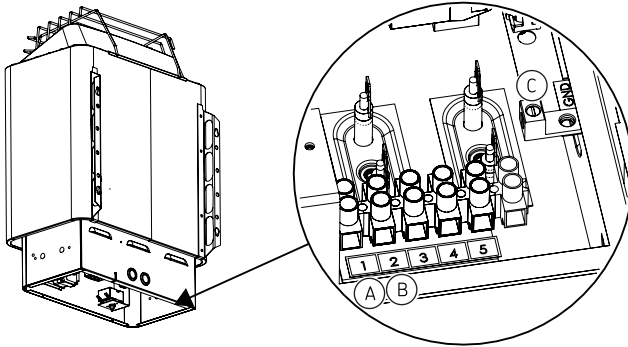
1. Retirez les vis du couvercle inférieur du poêle.
2. Retirez le couvercle inférieur.
3. Localisez le capteur de température.
4. Déroulez le câble du capteur et sortez le capteur et le câble du boîtier électrique par la petite encoche située à l'arrière du boîtier électrique.

7.3. Positionnement du poêle



1. Prenez les deux vis les plus longues (1,5") fournies dans la livraison.
2. Mesurez la position du poêle.
3. Si l'épaisseur du mur est inférieure à 19 mm / $\frac{3}{4}$ ", utilisez un support supplémentaire de 50 x 100 mm / 2" x 4".
4. Installez les vis aux bons emplacements, à 387 mm / 15 $\frac{1}{4}$ " l'une de l'autre et à 500 mm / 20" du sol (ou du point le plus bas dans un sauna tonneau). La vis doit dépasser du mur de 6,35 mm / $\frac{1}{4}$ ".
5. Accrochez le poêle aux vis des supports de montage arrière.
6. Assurez-vous que le mur et les vis peuvent supporter le poids du poêle pour sauna.
7. Veillez à ce que l'appareil soit à 178 mm / 7" du sol.
8. Retirez le poêle des vis.

7.4. Branchement du poêle à l'alimentation électrique



REMARQUE : le poêle doit être raccordé à un disjoncteur bipolaire standard. N'utilisez pas de disjoncteur différentiel.

REMARQUE : un fil de cuivre d'une température nominale de 90 °C (194 °F) doit être utilisé pour tous les câblages sur les murs et le plafond du sauna.

REMARQUE : n'introduisez pas le câble d'alimentation dans le boîtier électrique par le trou du couvercle inférieur. Le trou sur le couvercle inférieur sert à réinitialiser le dispositif de sécurité-surchauffe. Utilisez l'un des deux trous avec des joints en caoutchouc amovibles sur la partie inférieure de l'arrière du poêle.

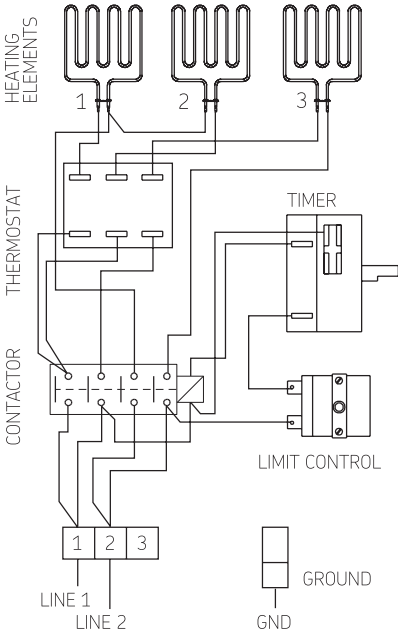
Consultez le point 5.3 Specifications à la page pour connaître la taille du câble et d'autres spécifications.

1. Assurez-vous que l'alimentation du poêle est coupée au niveau du disjoncteur.
2. Retirez les vis et le couvercle inférieur du poêle.
3. Branchez votre poêle sur le secteur. Connectez les deux lignes sous tension à L1 (A) et L2 (B) et la ligne de terre, à la vis de terre (C). Reportez-vous à la figure ci-dessus et au schéma ci-dessous.
4. Une fois le poêle raccordé à l'alimentation électrique, fixez le couvercle inférieur à l'aide des vis.
5. Raccrochez le poêle sur les vis du mur.

Internal wiring only

240 V 1 PHASE HEATER

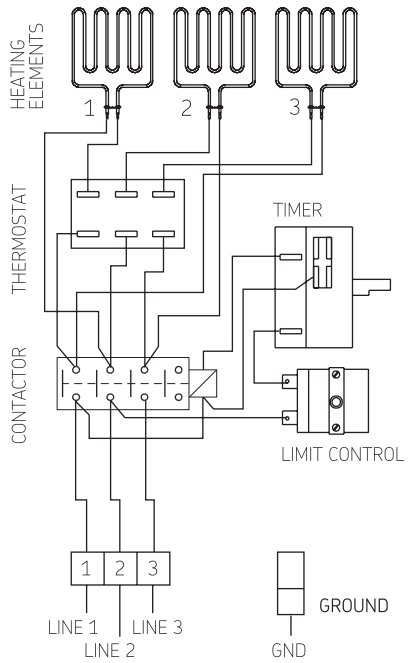
KIP-30-B1 / KIP-45-B1 / KIP-60-B1 / KIP-80-B1



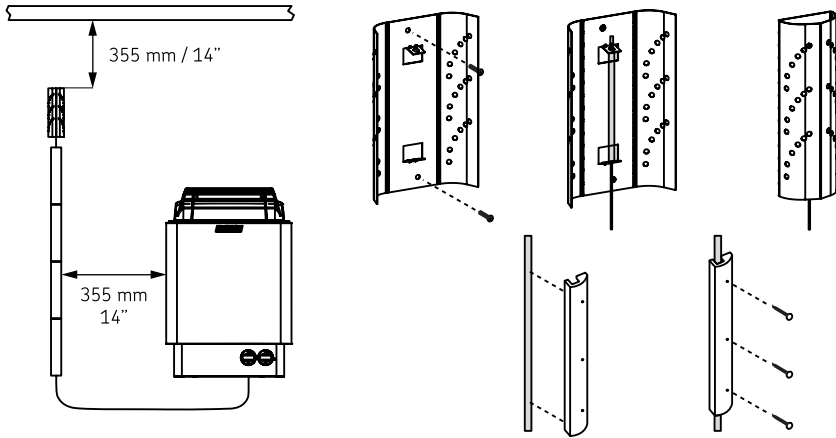
Internal wiring only

208 V 3 PHASE HEATER

KIP-30-B3 / KIP-45-B3 / KIP-60-B3 / KIP-80-B3

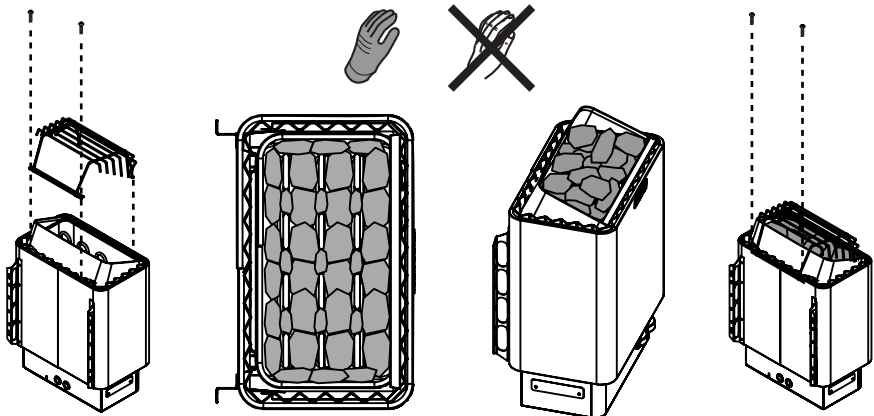


7.5. Installation du capteur de température



1. Fixez le couvercle du capteur de température avec les vis sur le mur de la cabine de sauna à environ 355 mm (14") du plafond (ou du point le plus haut) et à 355 mm (14") du poêle.
2. Placez le capteur de température dans les supports du couvercle. Assurez-vous que le capteur est stable dans le couvercle.
3. Tournez les côtés du couvercle vers l'intérieur pour former une protection autour du capteur de température.
4. Placez le cache-câble sur le câble du capteur. Veillez à ce que le câble s'insère dans le renforcement de la pièce.
5. Fixez le cache-câble au mur de la cabine de sauna à l'aide de clous. Veillez à ce que les clous ne touchent pas le câble.
6. Répétez les étapes 4 et 5 pour tous les cache-câbles.

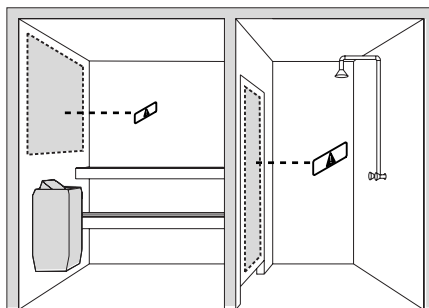
7.6. Emplacement des pierres de sauna dans le poêle



REMARQUE : n'utilisez que des pierres pour poêle sauna Harvia.

- Les pierres de poêle appropriées sont en péridotite, en dolérite à olivine, en olivine et en vulcanite.
 - Utilisez toujours des gants de protection si vous touchez les pierres.
1. Les pierres doivent être rincées de toute poussière avant d'être placées sur le poêle.
 2. Retirez le pare-pierres avant de placer les pierres dans le poêle.
 3. Placez les pierres un par une.
 4. Mettez les pierres en place avec précaution. Ne laissez pas tomber les pierres dans le compartiment à pierres.
 5. Commencez par des pierres plates et placez-les au fond, autour et entre les résistances.
 6. Placez les plus grosses pierres en dernier, au-dessus des résistances.
 7. N'empilez pas les pierres trop haut. Veillez à ce qu'il reste suffisamment d'espace pour le pare-pierres.
 8. Veillez à ce que les pierres ne tordent pas les résistances.
 9. Assurez-vous que les résistances ne sont pas visibles entre ou sous les pierres du poêle.
 10. Remontez le pare-pierres après avoir placé les pierres de sauna dans le poêle.

7.7. Installation des panneaux d'avertissement



1. Fixez le panneau d'avertissement « RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE » à l'aide de vis à un endroit visible sur le mur près du poêle.
2. Fixez le panneau d'avertissement « RÉDUIRE LE RISQUE DE SURCHAUFFE » à l'aide de vis à l'extérieur de la cabine de sauna, sur la porte du sauna ou à proximité de celle-ci.

7.8. Test du poêle

Pour vous assurer que le poêle pour sauna fonctionne correctement, suivez les étapes ci-dessous :

1. Allumez le disjoncteur.
2. Tournez le thermostat vers le haut en l'éloignant de la position minimale.
3. Tournez le bouton de l'interrupteur horaire du grand chiffre 1 vers les petits chiffres. Ensuite, tournez de nouveau le bouton vers le grand chiffre 1 jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
4. Au bout de 5 minutes, placez vos mains au-dessus du poêle. Ne touchez pas le poêle ou les pierres. Si le poêle fonctionne correctement, vous devez sentir la chaleur qu'il émet.
5. Si le poêle ne chauffe pas, consultez le point 10 TROUBLESHOOTING à la page 31.
6. Tournez le bouton de l'interrupteur horaire sur le grand chiffre 0.
7. Tournez le bouton du thermostat sur la position minimale.

Lorsque vous chauffez le poêle pour sauna pour la première fois, la couche protectrice des résistances brûle et peut émettre de la fumée.

8. MODE D'EMPLOI

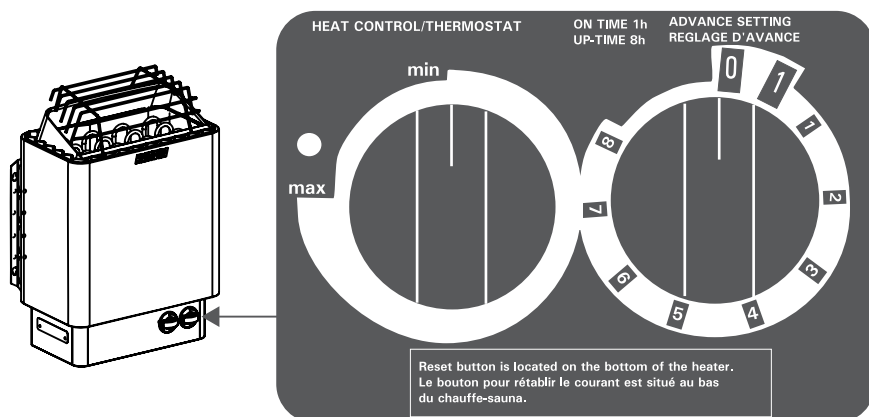


Lisez et assurez-vous de bien comprendre toutes les instructions et tous les avertissements relatifs à l'utilisation et à la sécurité du sauna. Consultez le point 2.3 Use and bathing safety à la page 6.

REMARQUE : avant d'utiliser le poêle pour sauna pour la première fois, allumez-le pendant 5 minutes en laissant la porte de la cabine de sauna ouverte pour brûler le revêtement non toxique des résistances. Il peut y avoir de la fumée.

- Le poêle et les pierres dégagent une odeur lors des premières utilisations. Cela est tout à fait normal. Une bonne ventilation est nécessaire pour éliminer les odeurs.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets dans le poêle, dessus ou à proximité lorsque vous le mettez en marche. Ne faites pas sécher de vêtements dans le sauna et n'utilisez pas le sauna comme lieu de stockage.
- Si la cabine de sauna est équipée d'une bouche d'aération pour le séchage, laissez-la fermée pendant le chauffage et l'utilisation du sauna. Ouvrez-la après utilisation pour faire sécher le sauna plus rapidement.

8.1. Utilisation du thermostat et de l'interrupteur horaire



REMARQUE : la minuterie d'une heure comprend le temps nécessaire pour chauffer le sauna (de 30 à 60 minutes). Si cela se révèle nécessaire, tournez de nouveau le bouton de l'interrupteur horaire sur la position 1 heure lorsque vous entrez dans le sauna.

Le poêle pour sauna est équipé de deux boutons de commande situés sur la partie inférieure de la face avant du poêle :

- Le thermostat à gauche.
- L'interrupteur horaire à droite.

Le thermostat contrôle la température du sauna. Tournez toujours le thermostat vers le haut en l'éloignant de la position minimale. Le poêle ne chauffe pas si le thermostat est sur la position minimale.

Le bouton de l'interrupteur horaire comporte de grands chiffres (0 et 1) et de petits chiffres (1 à 8). Les grands chiffres indiquent la durée de chauffage comme suit :

- 0 - Le poêle est éteint.
- 1 - Le sauna reste allumé pendant 1 heure et s'éteint lorsque le bouton revient à 0.

Les petits chiffres indiquent le délai en heures après lequel le poêle s'allume et reste allumé pendant 1 heure.

Si vous souhaitez allumer immédiatement le poêle, procédez comme suit :

1. Tournez le bouton du thermostat jusqu'au niveau de chauffage souhaité. Nous vous recommandons de commencer par le niveau maximum. L'interrupteur horaire commande le poêle uniquement si le bouton du thermostat est réglé sur un niveau de chauffage adéquat.
2. Tournez le bouton de l'interrupteur horaire du grand chiffre 1 vers les petits chiffres. Ensuite, tournez de nouveau le bouton vers le grand chiffre 1 jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Le poêle fonctionne maintenant durant 1 heure.
3. Laissez le sauna chauffer pendant 30 à 60 minutes. Si le sauna est trop chaud, réglez le thermostat jusqu'à ce qu'il atteigne la température souhaitée.
4. Répétez l'étape 2 si vous souhaitez utiliser le sauna plus longtemps.
5. Lorsque l'interrupteur horaire atteint 0 et que vous avez fini votre séance, tournez le bouton du thermostat au minimum et assurez-vous que le poêle est éteint et qu'il a cessé de chauffer.

Si vous souhaitez que le poêle s'allume plus tard, procédez comme suit :

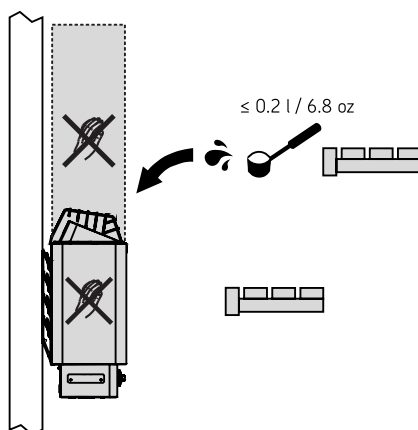
1. Tournez le bouton du thermostat jusqu'au niveau de chauffage souhaité. Nous vous recommandons de commencer par le niveau maximum. L'interrupteur horaire commande le poêle uniquement si le bouton du thermostat est réglé sur un niveau de chauffage adéquat.
2. Tournez le bouton de l'interrupteur horaire du grand chiffre 1 vers les petits chiffres. Sélectionnez le nombre d'heures au bout desquelles le poêle doit se mettre en marche. Une fois le nombre d'heures sélectionnées écoulé, le poêle se met en marche et fonctionne pendant une heure.
3. Laissez le sauna chauffer pendant 30 à 60 minutes. Si le sauna est trop chaud, réglez le thermostat jusqu'à ce qu'il atteigne la température souhaitée.
4. Si vous souhaitez utiliser le sauna plus longtemps, tournez le bouton de l'interrupteur horaire en passant du grand chiffre 1 aux petits chiffres. Ensuite, tournez de nouveau le bouton vers le grand chiffre 1 jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Le poêle fonctionne maintenant durant 1 heure supplémentaire.
5. Lorsque l'interrupteur horaire atteint 0 et que vous avez fini votre séance, tournez le bouton du thermostat au minimum et assurez-vous que le poêle est éteint.

8.2. Qualité de l'eau nécessaire

- N'utilisez que de l'eau propre ou filtrée conforme aux exigences de qualité de l'eau domestique. Référez-vous au tableau ci-dessous.
- Si vous utilisez des parfums de sauna dans l'eau, n'utilisez que les parfums prévus pour le sauna et respectez leurs instructions.

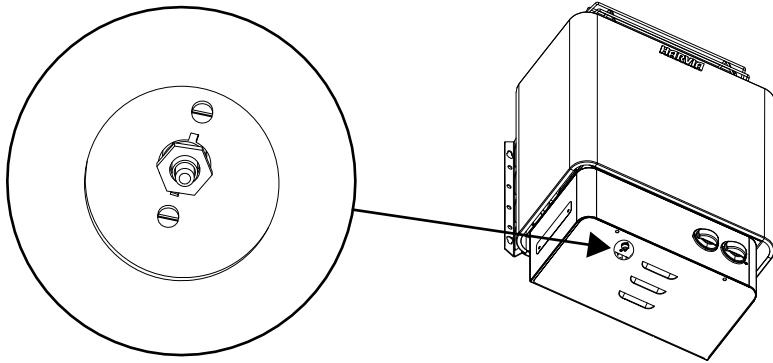
Propriétés de l'eau	Effets	Recommandation
Impureté organique	Couleur, goût, précipités	<12 mg/l
Teneur en fer	Couleur, odeur, goût, précipités	<0,2 mg/l
Teneur en manganèse (Mn)	Couleur, odeur, goût, précipités	<0,10 mg/l
Dureté de l'eau : les principaux composants sont le calcium (Ca) et le magnésium (Mg).	Précipités	Ca : <100 mg/l Mg : <100 mg/l
Eau chlorique	Corrosion	Cl : <100 mg/l
Eau chlorée	Risque pour la santé	Utilisation interdite
Eau de mer	Corrosion rapide	Utilisation interdite
Concentrations d'arsenic et de radon	Risque pour la santé	Utilisation interdite

8.3. Ajout d'eau



- Ne jetez pas d'eau sur le poêle lorsqu'il est froid/éteint.
- L'air du sauna s'assèche lorsqu'il est chauffé. Il est donc nécessaire de jeter de l'eau sur les pierres du poêle pour augmenter l'humidité.
- Ne jetez pas trop d'eau à la fois sur le poêle. N'utilisez pas de louche d'une capacité supérieure à 0,2 litre (6,8 oz).
- Ne jetez pas d'eau sur le poêle si quelqu'un se trouve à proximité.
- Ne placez pas vos mains directement au-dessus du poêle si vous jetez de l'eau dessus.
- Ne touchez pas le poêle. Les parties métalliques sont chaudes et peuvent brûler la peau.
- Essayez de ne jeter de l'eau que sur les pierres du poêle.

8.4. Réinitialisation de la sécurité-surchauffe



REMARQUE : coupez le disjoncteur avant de réinitialiser la sécurité-surchauffe.

REMARQUE : recherchez la cause de l'activation de la sécurité-surchauffe avant de la réinitialiser.

Le poêle du sauna est équipé d'une sécurité-surchauffe qui se déclenche si le capteur de température détecte que la température dans la cabine de sauna est trop élevée. Lorsque le poêle est froid, la sécurité-surchauffe peut être réinitialisée à l'aide du bouton de récupération situé dans le boîtier électrique.

Avant de réinitialiser la sécurité-surchauffe, assurez-vous que :

- Le capteur de température est installé correctement. Consultez le point 7.5 Install the temperature sensor à la page 23.
- Les pierres sont correctement positionnées dans le poêle du sauna. Consultez le point 7.6 Put sauna stones into the heater à la page 23.

9. ENTRETIEN ET MAINTENANCE RÉGULIERS



Lisez et assurez-vous de bien comprendre toutes les instructions et tous les avertissements de maintenance. Consultez le point 2.4 Maintenance safety à la page 8.

- Examiner et entretenir régulièrement votre poêle pour sauna permettent d'améliorer sa sécurité, de prolonger sa durée de vie et de vous offrir la meilleure expérience de sauna possible.
- Examinez régulièrement le poêle et la cabine de sauna. En cas de défaut, réparez ou remplacez les pièces cassées avant de réutiliser le sauna.
- Essuyez régulièrement le poêle avec un chiffon humide pour enlever la poussière et la saleté. Si besoin, utilisez un détergent doux.
- N'utilisez pas d'eau courante pour nettoyer le poêle pour sauna.

9.1. Pierres du poêle

En raison des cycles thermiques intenses, les pierres de poêle pour sauna se détériorent et s'effritent progressivement au cours de l'utilisation.

- Inspectez les pierres du poêle au moins une fois par an.
- Retirez les débris de pierre et remplacez les pierres cassées.
- Remplacez les pierres du poêle tous les deux ans ou plus souvent si le sauna est utilisé très fréquemment.
- Assurez-vous régulièrement que les résistances ne sont pas visibles entre ou sous les pierres du poêle.

10. DÉPANNAGE

Le poêle ne chauffe pas.

- Assurez-vous que le poêle est branché.
- Assurez-vous que le disjoncteur est sous tension.
- Assurez-vous que le disjoncteur est de la bonne taille.
- Assurez-vous que les boutons du thermostat et de l'interrupteur horaire sont sur les bonnes positions. Consultez le point 8.1 Use of the thermostat and the timer à la page 26.
- Vérifiez que le disjoncteur du contacteur ou l'interrupteur horaire ne sont pas en court-circuit.
- Vérifiez que la sécurité-surchauffe ne s'est pas déclenchée.

La cabine de sauna chauffe lentement. Les pierres refroidissent rapidement lorsque de l'eau est jetée sur le poêle pour sauna.

- Examinez soigneusement les résistances et assurez-vous qu'elles s'allument lorsque le poêle est en marche.
- Réglez la température à un niveau plus élevé à l'aide du thermostat.
- Assurez-vous que la puissance du poêle n'est pas trop faible.
- Veillez à ce que la cabine de sauna soit correctement ventilée.

La cabine de sauna chauffe rapidement, mais les pierres n'ont pas le temps de chauffer. L'eau jetée sur le poêle ne s'évapore pas, mais coule dans le compartiment à pierres.

- Assurez-vous que la puissance du poêle n'est pas trop élevée.
- Veillez à ce que la cabine de sauna soit correctement ventilée.

Les parois ou autres matériaux situés à proximité du poêle noircissent rapidement.

- Assurez-vous que le sauna présente des distances de sécurité adaptées. Consultez le point 6.4 Safety distances à la page 18.
- Assurez-vous que les résistances ne sont pas visibles à travers les pierres. Si les résistances sont visibles, placez d'autres pierres dessus pour bien les recouvrir.

Le poêle du sauna émet une odeur.

- Ceci est normal durant les premières utilisations. Une ventilation correcte permet d'éliminer les odeurs.
- Un poêle pour sauna chaud peut intensifier les odeurs mélangées dans l'air, mais le sauna ou le poêle ne produisent pas d'odeurs par eux-mêmes. Exemples : peintures, colles, huile de chauffage et épices.

Le poêle est bruyant.

- Les bruits occasionnels sont généralement causés par des pierres qui se fendent en raison de la chaleur.
- La dilatation thermique des pièces du poêle peut provoquer des bruits lorsqu'il chauffe.

11. PIÈCES DE RECHANGE

spareparts.harvia.com



12. CONDITIONS DE GARANTIE

www.harvia.com



Let's sauna.



@ harviaglobal

GLOBAL

Harvia Finland
Teollisuustie 1-7
40951 Muurame
FINLAND
T +358 207 464 000
harvia@harvia.com

NORTH AMERICA

Harvia US office
3567 N Jefferson St.
WV 24901 Lewisburg
USA
Tel. +1 877 842 7842
sales@harvia.us

CANADA

Sauna Specialiste Inc.
1980 Rue Monterey
Laval, Quebec, H7L 3S3
Toll free: 1 (855) 689-2422